



Pelita Brunei

DI-TERBITKAN PADA TIAP2 HARI RABU

**AKHBAR
RASMI
KERAJAAN
NEGERI
BRUNEI**

TAHUN 24 BILANGAN 32

RABU 8HB. OGOS, 1979.

1399 رمضان 14 رابو

PERCHUMA

AMDB BUKAN PEKERJAAN SEMENTARA

BERAKAS. — Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Lt. Kol. Pengiran Ibnu bin Pengiran Dato Penghulu Pengiran Haji Apeng bersabda bahawa Pasokan Askar Melayu Diraja Brunei bukan-nya suatu pekerjaan sementara saja di-mana sa-seorang itu boleh masuk dan berhenti dengan sewenang2-nya. Yang Amat Mulia itu berasa dukachita kerana terdapat-nya berita yang mengatakan beberapa orang anggota pasokan yang akan berhenti kerana sa-suatu sebab. Bersabda di-Upachara Perbarisan tamat latehan bagi 58 orang rekrut di-Padang Kawat Perkhemahan Bolkliah di-sini pada hari Jumaat lalu, Yang Amat Mulia itu mengingatkan: "Dari itu saya tumpukan seruan ini kepada mereka yang berniat untuk berhenti dan meninggalkan pasokan ini supaya berfikir dan menguasai apa2 jua kesulit-

tan dengan pegawai2 mereka".

Yang Amat Mulia menaruh kepercayaan tidak ada kesulitan yang begitu rumit sa-hingga ia-nya tidak dapat di-selesaikan bersama.

Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara bersabda, pasokan AMDB adalah tenaga raayat yang menjadi tulang belakang negara ini dan menjadi utap di-dalam mempertahankan kemerdekaan dan kedaulatan.

Menurut Yang Amat Mulia dalam sabda tersebut, Pasokan AMDB ketika ini sedang menjalani satu proses pembesaran dalam semua segi yang di-ator samata2 untuk memperlengkap persediaan kita menempoh kemerdekaan dalam tahun 1983.

"Untuk menjayakan objektif ini saya arahkan seruan ini kepada semua anak2 muda di-negeri ini

Lihat muka 16

Manis-nya Iman

"KALAU kamu melakukan kesalahan sekali pun kesalahan kamu itu sampai sa-tinggi langit, kemudian kamu bertaubat neschaya Allah akan memberi taubat kepada kamu." — HADITH Nabi Riwayat Ibnu Majah daripada Abu Hurairah.

PUSB TINJAU RANCHANGAN2 KEMAJUAN DI-S'PURA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Teramat Berhormat Penasehat Umom Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang

Isa bin Pehin Dato Perdana Menteri Dato Laila Utama Haji Ibrahim akan berlepas ka-Singapura pada hari Jumaat ini untuk memerhati/meninjau ranchangan2 kemajuan yang tertentu.

Yang Teramat Berhormat Penasehat Umom di-sertai oleh lima orang Pegawai Kanan Kerajaan yang terdiri dari Pengarah Per-

jawatan, Dato Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohd Taib; Pengarah Pelajaran, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad bin Haji Jumaat; Pengarah Kerja Raya, Yang Berhormat Dato Setia Haji Talip bin Derwish; Pembantu Khas di-Pejabat Penasehat Umom, Yang Berhormat Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Dato Mahawangsa Haji Sulaiman dan Timbalan Pengarah Kerja Raya, Pg Ismail bin Pg Haji Damit.

Semasa di-Singapura, rombongan Yang Teramat Berhormat itu akan melihat rangkaian Stadium Kebangsaan Singapura, Perusahaan pembiakan ikan dan udang di-Ponggol dan juga meninjau kemudahan2 dalam bidang latehan2 kejuruan seperti Vocational and Industrial Training



YTB Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Isa.

Institutes untuk pemuda-pemudi lepasan sekolah.

Rombongan Yang Teramat Berhormat itu di-jangka pulang ka-tanah ayer pada 17hb Ogos, 1979.

Sambutan Nuzul Al-Kor'an

BANDAR SERI BEGAWAN. — Sambutan Nuzul Al-Kor'an tahun 1399/1979 akan di-adakan serentak diseluruh negeri pada 10hb Ogos ini mulai jam 9.00 malam.

Di-Daerah Brunei-Muara sambutan tersebut akan di-adakan di-Masjid Mohammad Bolkliah, Kampong Serusop yang akan di-rasmikan oleh Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Y.B. Pehin Orang Kaya Ratna Diraja Dato Seri Utama Awang Haji Mohd Zain bin Haji Serudin.

Antara achara yang akan di-adakan termasuklah bacaan ayat2 suchi Al-Kor'an dan sharahan khas yang berhubung dengan sambutan tersebut.

Sementara di-Daerah Belait sambutan itu akan di-adakan di-Masjid Jamalul Alam Pekan Belait. Manakala Daerah Tutong akan mengadakan sambutan itu di-Masjid Kampong Tanjong Maya. Di-Daerah Temburong pula sambutan itu akan di-adakan di-Masjid Utama Mohammad Salleh.

Di-Masjid Mohammad Bolkliah di-Kampong Serusop pada malam itu juga akan mengadakan Majlis Khatamal Kor'an bertadur yang di-jadikan sa-bahagian dari achara sambutan itu.

Sambutan itu ada-lah dibuka kepada orang ramai.

Gaji pokok AMDB naik 25 peratus

BERAKAS. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan telah berkenan meluluskan supaya sukatan pembayaran gaji pokok bagi anggota2 Askar Melayu Diraja Brunei di-naikkan kepada 25% mulai dari 1hb Julai, 1979.

Sa-lain daripada itu, kenaikan bagi kornia melanjutkan jangka perkhidmatan juga telah di-luluskan.

Kenaikan2 ini hanya-lah bagi ahli2 tentera Brunei yang terdiri dari anak2 tempatan dalam pasokan itu dan tidak melibatkan askar2 pinjaman atau pekerja2 berkontrek.

Dalam tangga-gaji baru kerana hendak melanjutkan perkhidmatan, tiap2 ahli akan menerima bayaran dalam kadar dua bulan gaji pokok bagi ahli2 yang hendak melanjutkan perkhidmatan dari 5 tahun ka-10 tahun dan dari 10 tahun ka-15 tahun.

Menurut peratoran lama dalam bahagian ini tiap2 anggota yang hendak menyambung perkhidmatan hanya mendapat bayaran sa-banyak \$200.00.

Bayaran gaji pokok bagi sa-orang anggota yang hendak menyambung perkhidmatan dari 5 tahun terus ka-15 tahun dan dari 10 tahun ka-20 tahun akan di-korbankan bayaran dalam kadar empat bulan gaji pokok. Bayaran lama dalam bahagian ini hanya-lah sa-banyak \$400.00.

Bagi anggota2 yang telah berkhidmat 15 tahun dan akan melanjutkan perkhidmatan sa-lama 5 tahun lagi akan juga menerima bayaran dalam kadar dua bulan gaji pokok. Peratoran lama dalam bahagian

ini, sa-seorang anggota itu hanya di-bayar sa-banyak \$300.00.

Anggota2 yang berkhidmat 20 tahun dan akan menyambung sa-lama 5 tahun lagi yang dulunya tidak menerima apa2 bayaran, maka menurut peratoran baru itu, mereka akan menerima bayaran dalam kadar dua bulan gaji pokok.

Juruchapak AMDB menyatakan bahawa pembayaran gaji baru itu dan juga bayaran kebelakangan mungkin hanya boleh di-keluarkan pada pembayaran gaji pertama dalam bulan September ini.

Bagaimanapun, kata-nya, beberapa usaha akan di-laksanakan untuk memasukkan pembayaran kadar kenaikan gaji yang baru itu dalam pembayaran gaji bulan Ogos ini.

Pekedai2 di-ingatkan supaya jangan menaikkan harga2 barang

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pekedai2 diseluruh negeri di-nasehatkan tidak akan mengambil kesempatan untuk menaikkan harga2 barang dan lain2 keperluan dalam masa menjelang Hari Raya ini tanpa sebab2 yang munasabah.

Mereka ada-lah juga di-nasehatkan supaya mendapatkan bekalan2 yang menchukopi bagi memenuhi keperluan di-musim perayaan ini.

Pegawai2 dari bahagian Kawalan Harga akan melakukan pemeriksaian bagi memastikan barang2 dijual dengan harga yang berpatutan dan tanda2 harga yang betul hendaklah di-tunjukkan.

Sa-siapa yang mendapati harga2 barang telah dinaikkan melebihi dari harga2 yang sepatut-nya hendaklah melaporkan kepada Pengawal Harga, nombor talipon 25555, Yunit Peranchang Ekonomi, Pejabat Setia Usaha Kerajaan di-sini atau kepada Pengerusi Lembaga Bandaran BSB; Pengerusi Lembaga Bandaran Kuala Belait; Pegawai Daerah Tutong dan Pegawai Daerah Temburong.

Orang ramai juga di-nasehatkan seberapa yang boleh akan dapat membeli barang2 keperluan mereka awal2 lagi demi untuk mengelakkan kesibokan menjelang Hari Raya Puasa ini.



YANG Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Lt. Kol. Pengiran Ibnu ketika memereksa barisan rekrut2 di-Upachara Perbarisan tamat latehan pada hari Jumaat lalu.

8HB OGOS, 1979



HARGA BARANG2 MENJELANG HARI RAYA

SEMENTARA ibadat puasa yang sedang kita kerjakan masuk minggu yang kedua, maka umat Islam di-negeri ini sudah mulai bersiap2 untuk menyambut Hari Raya Aidil Fitri, seperti membeli pechah-belah, pakaian, perhiasan rumah, perabot, kueh-mueh dan lain2 lagi. Dan tidak *kelupahan* pula ada juga di-antara mereka itu berkira2 berapa banyak wang yang akan harus di-keluarkan kerana menyambut Hari Raya itu kelak. Dalam keadaan kelim-kabut membeli barang2 untuk menyambut Hari Raya itu kita sering ternampak di-sana sini terpampang perkataan "Cheap Sale" atau "Jualan Murah Hari Raya".

Sa-perkara yang kita harus ingat dan beringat ia-lah kekuatan kewaspadaan kita supaya kita jangan sampai mudah terpengaruh sangat dengan kata2 "Jualan Murah" serta bermacam2 lagi chara untuk menarik pembeli2 itu. Kerana soal-nya ia-lah, apakah ia-nya benar2 murah dalam erti kata "murah" itu. Kalau hanya kurang 5 sen atau 10 sen ada-lah belum dapat di-katakan murah. Kalau ia-nya kurang 50 peratus dari harga kebiasaan barang2 itu di-jual, maka baru-lah sampai kepada erti murah itu. Bagaimana pun ada-lah di-harapkan pekedai2 atau penjual barang2 keperluan untuk menyambut Hari Raya itu tidak akan menaikkan harga barang2 yang di-maksudkan itu terlalu tinggi atau tidak akan mengambil kesempatan untuk mendapat untong yang berlebehe-lebehan sa-bagaimana yang di-hajatkan dengan perkataan "Cheap Sale" itu tadi.

Berikutan dengan harga "Jual Murah" itu pula, penamu2 di-tamu2 yang berselerak di-seluruh negeri ini ada-lah juga di-harapkan akan tetap berpegang pada hajat suchi mereka ia-itu untuk menolong orang ramai, terutama kalangan2 yang berpendapatan rendah dengan jualan barang2 keperluan harian dengan harga yang berpatutan. Jadi, kalau barang yang di-jual itu untong-nya sekali ganda, apa lagi berlipat2 ganda, maka hajat yang baik itu ternyata telah terurak dari genggam tangan hajat itu tadi. Oleh itu, pehak pembeli, terutama yang berpendapatan rendah, maseh belum dapat di-tolong oleh mereka. Kita kira, chukoplah keuntongan itu di-tanggok sa-chara berpada2. Kata orang, untong 10 sen atau 20 sen pada tiap2 jenis jualan itu shukor-lah.

Dalam hal ini, pehak berkuasa Pengawal Harga2 Barang, minggu ini telah memberi amaran kepada pekedai2 supaya mereka itu tidak akan menaikkan harga barang2 jualan sa-chara sewenang2, di-samping memestikan bahawa barang2 jualan mereka itu ada-lah mencukupi untuk musim menjelang Hari Raya.

Orang ramai juga di-seru supaya bekerjasama dengan pehak berkuasa Pengawal Harga2 Barang, Pengerusi Lembaga Bandaran atau Setia Usaha-nya, bagi melaporkan dalam mengawasi tindak-tandok peniaga2 yang mengambil kesempatan, menanggok di-ayer keroh dengan menchari keuntongan berlipat2 ganda di-saat menjelang Hari Raya ini.

Kerajaan sememangnya ia waspada dan akan mengambil langkah2 yang perlu bagi memestikan yang harga2 barang keperluan yang terkawal itu tidak akan di-naikkan dengan sewenang-wenang tanpa kebenaran. Dari itu kerjasama orang ramai bagi memberikan maklumat jika di-dapati ada di-antara peniaga2 yang mengambil kesempatan menjelang Hari Raya ini. "Barang2 kawalan mesti-lah di-jual kepada orang ramai dengan meletakkan tanda harga dan tidak boleh di-naikkan harga-nya tanpa kebenaran Kerajaan." Demikian amaran yang di-keluarkan oleh Kerajaan.

RALAT

"Tawarikh" ia-lah antara perkataan yang terdapat dalam *renchana* minggu lalu di-halaman ini. Sa-benar-nya, yang di-maksudkan untuk itu ia-lah "tarawih", tetapi bukan tawarikh.

Memeriahkan Ramadhan dengan TARAWIH DAN TADARUS

FADHILAT atau ke-lebihan bulan Ramadhan dari bulan2 yang lain seperti yang di-sebutkan oleh Rasulullah s.a.w. antara-nya ia-lah barangsiaapa memeriahkan-nya dengan amal ibadat—termasuk-lah sembahyang tarawih—maka di-ampunkan Allah dosa-nya yang kechil2, ia-itu dengan syarat ia berbuat demikian semata2 dengan ke-perchayaan akan fadhilat Ramadhan dan bagi memperoleh pahala hari akhirat.

KESAH

Sembahyang tarawih itu mengingatkan kita ka-zaman Rasulullah. Suatu malam Ramadhan Baginda keluar ka-masjid bersembahyang tarawih. Ramai orang turut sembahyang berimamkan Baginda. Siang esok-nya hal itu menjadi pertuturan, lalu dalam dua malam berikutan-nya semakin ramai lagi orang menyertai Baginda bersembahyang tarawih.

Kemudian, pada malam yang ke-empat-nya masjid telah penuh sesak sa-hingga tidak muat kerana orang terlalu ramai. Mengetahui hal itu, Baginda Rasulullah s.a.w. sengaja tidak keluar. Hingga-lah waktu suboh, sa-telah selesai mengimamkan sembahyang suboh Baginda pun memberitahu orang ramai bahawa Baginda sengkaja tidak keluar sembahyang tarawih bersama mereka pada malam itu kerana khuatir kehadrhan Baginda terus menerus bersembahyang tarawih bersama mereka akan menyebabkan sembahyang tersebut di-fardhukan ka-tas mereka sedang mereka tidak akan berupaya menunaikan-nya sa-bagai satu fardhu yang wajib.

HUKUM

Dari kesah tersebut di-fahamkan bahawa Rasulullah s.a.w. chuma sa-takat *mcn:unnahkan* sembahyang tarawih itu. Hukum terse-



BERTARAWIH di-sepanjang bulan Ramadhan sa-chara berjemaah ada-lah lebih afidhal daripada sa-chara berseorangan. Gambar ini menunjukkan suasana di-Masjid Mohammad Bolkiah, Kampong Serusop, Jalan Muara ketika penduduk2 sekitar kawasan itu berjemaah bersembahyang tarawih.

but tidak berubah sa-hingga akhir hayat Baginda.

Di-zaman khalifah Abu Bakar As-Siddik dan di-awal zaman khalifah Umar Al-Khattab pun kedudukan itu tidak berubah. Yakni: orang bersembahyang tarawih bersendirian dan ada baik hingga sekarang. Kita juga berjemaah dalam kumpulan2 kechil.

Pendek kata, keadaan bersembahyang tarawih sa-chara 'berselerakan' di-masjid sedemikian itu menjadikan Sayidina Umar terfikir bahawa ada-lah terlebih 'ideal' kalau orang2 yang berselerakan itu berjemaah di-belakang sa-orang imam. Lalu beliau pun mengarahkan sa-orang sahabat yang qari' bernama Ubai bin Ka'ab mengimamkan orang ramai itu.

Semenjak itu-lah hingga sekarang sembahyang tarawih dalam keadaan-nya di-sunnahkan oleh Rasulullah s.a.w. serta di-atorkan beramai-ramai dengan berimamkan sa-orang imam itu terus menerus di-amalkan sa-bagai suatu chara memeriahkan malam Ramadhan.

JASA ORANG 'ALIM

Kerana itu, kita di-negeri ini yang melanjutkan amalan tersebut bukan-lah sa-mata-mata sa-bagai satu tradisi yang teradat dalam masharakat kita. Orang2 tua dahulu, terutama-nya orang 'alim yang mempunyai balai telah memper-turunkan amalan mulia bertarawih kepada anak2 murid dan anak2 buah masing2 dengan keinsafan bagi melanjutkan-nya sa-bagai chara memeriahkan bulan Ramadhan yang bererti juga menshi'arkan fadhilat-nya.

Dan kita benar2 telah mewarishi amalan baik itu berkat pimpinan mereka.

TADARUS

Tambahan kepada sembahyang tarawih itu ia-lah

achara2 bertadarus, ia-itu membacha ayat2 Al-Kor'an sa-banyak yang mungkin.

Orang2 tua kita dahulu mengusahakan majlis tadarus masing2 penoh meriah yang kemudian-nya ternyata menjadi ristaan wihs bersendirian dan ada baik hingga sekarang. Kita rasakan kesan-nya sampai kini di-mana majlis2 tadarus di-adakan tidak sahaja di-rumah2 orang biasa, di-masjid2 dan di-surau2, tetapi juga di-rumah2 pemimpin2 negara dan malah juga di-istana.

BUKAN SA-TAKAT TRADISI

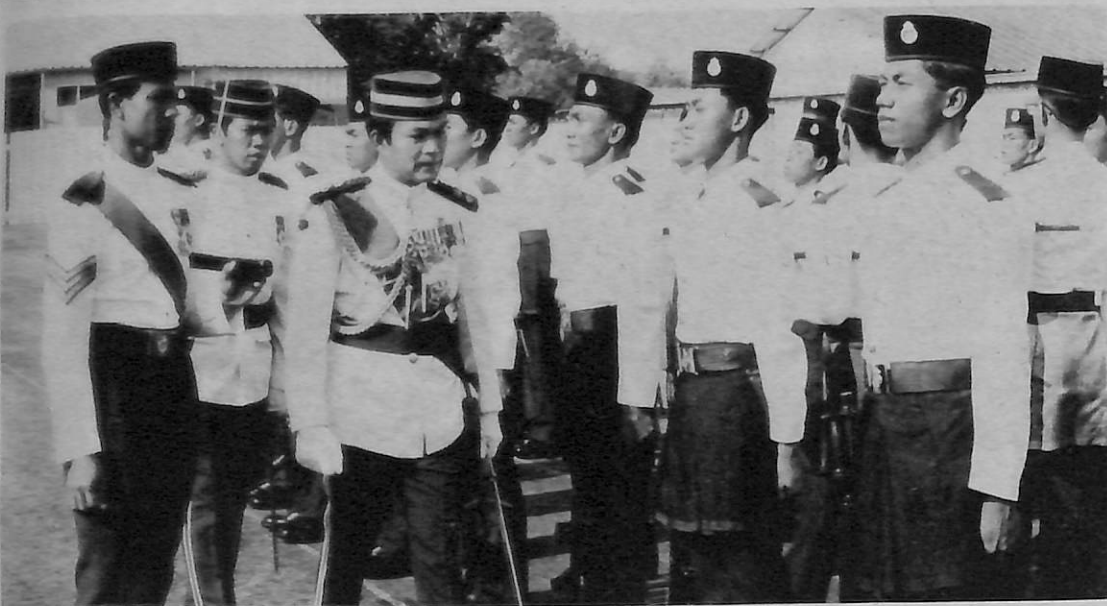
Dan sekali lagi, anjoran orang2 tua kita dahulu dalam perkara tadarus ini bukan-lah sa-mata-mata tradisi kemasharakatan yang teradat. Tetapi sa-benar-nya ia mempunyai asas2 keugamaan yang kukuh.

Di-riwayatkan bahawa Rasulullah s.a.w. pada masa hayat Baginda telah 'di-tadaruskan' oleh malaikat Jibril pada sa-tiap malam Ramadhan, ia-itu pertemuan yang di-atorkan oleh Allah bagi malaikat Jibril membachakan ayat Al-Kor'an kepada Rasulullah serta menyemak bachean Baginda itu ayat demi ayat.

Dan jangan pula lupa bahawa dalam bulan Ramadhan jua-lah Allah menurunkan wahyu yang pertama kepada junjungan kita Nabi Mohammad.

Sebab itu-lah memang sa-sungguh-nya bulan Ramadhan mempunyai kelebihhan2 yang walih dari lain2 bulan. Dan kita di-harapkan akan memperoleh fadhilat kelebihhan-nya itu dengan memeriahkan-nya sa-chara beramal ibadat.

Tarawih dan tadarus ada-lah sa-bahagian terbesar daripada amal ibadat yang istimewa di-bulan Ramadhan ini.



Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Lieutenant Colonel Pengiran Ibnu inspecting the guard of honour.

58 more for RBMR

JALAN BERAKAS. — Fifty-eight recruits joined the Royal Brunei Malay Regiment as trained soldiers last week following a passing out parade which marked the end of their training.

The parade, held last Friday at the Bolkiah Camp here, was reviewed by Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja Lieutenant Colonel Pengiran Ibnu bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang.

The Yang Amat Mulia took the salute, inspected a guard of honour and presented prizes to the outstanding recruits of the intake namely, Abu Bakar bin Metussin, Shari bin Tengah, Sigar bin Apoi and Zainal Abidin bin Abdul Hamid.

He also presented the prize for being the best instructor to Corporal Ibrahim bin Haji Umar.

During their training which lasted twenty-five weeks, the recruits were taught a wide range of military tactics including conventional and jungle warfare.

The passing out parade was attended by the Commander of the Regiment, Brigadier Dato Norman Roberts, other senior regimental officers and invited guests.

Top cops in conference

BANDAR SERI BEGAWAN. — Brunei has been represented at the Asian Regional Conference of Interpol by two of its top police officers.

They are the Commissioner of Police, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Raja Pengiran Jaya bin Pengiran Haji Rajid and the Assistant Commissioner of Police, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengi-

ran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang.

The conference which began nine days ago has also been attended by police chiefs throughout Asia.

Topics discussed are ways for the police to deal with organised crime, drug trafficking, hijacking and other crimes in the region.

Pengiran Setia Raja and Pengiran Putera Negara are scheduled to return home tomorrow.

Road will be a more efficient route

BANDAR SERI BEGAWAN. — Work on the construction of the multi-million dollar Muara-Tutong coastal highway that will provide an alternative and more efficient route to other parts of the State is progressing satisfactorily.

The highway totalling thirty-seven miles in length will have four lanes but only two will be surfaced initially, and eleven concrete bridges.

It is being constructed under two separate contracts with one contractor doing the portion commencing from Muara and ending at Jalan Jerudong, and the other from Jalan Jerudong to the present Sungai Tutong Bridge near Tutong Town.

The Muara-Jerudong Section, seventeen and a half miles in length, is being constructed by Messrs Swee Private Limited at a cost of more than \$19.9 million.

The contractor started worked in September last year and is expected to finish the job in October next year.

Despite slight delays caused by problems encountered by the contractor in the mobilisation of his plant and staff, clearing is ninety percent completed while earthworks has reach-

ed the twenty-five per cent mark.

Two links which are not included in the contract from Bandar Seri Begawan to this road are proposed and will be constructed later.

These are the Tunku Link, five and half miles long, from Jalan Gadong and the Berakas Link, two and a half miles long, from Mile Five Jalan Berakas.

The Jerudong-Tutong Section is being constructed by a Filipino firm, Messrs R.C. Gonzales who began work last February and is expected to get the road ready by November 1981.

Kite flying is dangerous

BANDAR SERI BEGAWAN. — The police have reiterated their warning on the dangers of kite flying which has again become a popular sport among children in the State lately.

More public parking spaces

BANDAR SERI BEGAWAN. — There are now more than three hundred parking spaces made available to the public by the Municipal Board here.

Under the new system which came into effect a week ago motorists now pay thirty cents for every half hour parking.

The Municipal Board expressed the hope that with the seasonal parking area being moved to Jalan Residency, the parking problem here will be greatly eased.

It is also hoped that the new system will discourage motorists from using parking spaces reserved for seasonal parking which now costs forty dollars a month.

The nineteen and a half-mile long road along which nine of the bridges will be built is costing the Government over \$39.6 million.

On completion, the road will by-pass the Tutong Town commercial centre and the nearby Royal Brunei Malay Regiment camp.

Once in use the highway will be a more efficient route and is therefore expected to draw a considerable amount of traffic from the Bandar Seri Begawan/Muara area, particularly commercial and army vehicle plying from these areas to the other parts of the State.

The police said flying kites on the roads is an offence, dangerous to the children themselves, can cause traffic hazards and endanger motorists.

It can also damage telephone wires and electric cables as well as television antennae.

The police emphasised that action would be taken against those who chose to ignore the warning.

Shopkeepers told not to raise prices

BANDAR SERI BEGAWAN. — All shopkeepers throughout the State have been advised not to take advantage of the festive season to increase the prices of foodstuffs and essential commodities unreasonably.

They have also been advised to obtain adequate supplies to meet demand during the festive season.

Officers from the Price Controller Office will be out checking to ensure that these items are being sold at reasonable prices with the price tags being correctly displayed.

Anyone discovering that

GA OFF TO S'PORE ON FRIDAY

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Yang Teramat Berhormat General Adviser to His Highness the Sultan and Yang Dipertuan, Pehin Orang Kaya Laila Setia Bakti Diraja Dato Laila Utama Awang Isa will leave for Singapore this Friday to observe specific development projects in the republic.

The Yang Teramat Berhormat General Adviser will be accompanied by five senior government officials namely, the Director of Establishment, Dato Setia Awang Abdul Rahman bin Dato Setia Haji Mohammed Taib; the Director of Education, Dato Seri Laila Jasa Awang Hj Ahmad bin Haji Jumat; the Director of Public Works Department, Dato Setia Haji Talib bin Derwish; the Special Assistant in the General Adviser Office, Dato Seri Laila Jasa Awg Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Haji Sulaiman and the Deputy Director of Public Works Department, Pengiran Ismail bin Pengiran Haji Damit.

While in Singapore, the Yang Teramat Berhormat and his entourage will see

Four more filling stations

BANDAR SERI BEGAWAN. — The State will have four new filling stations which when completed in the middle of next year will have the latest electronic pumps.

One of the stations, now in various stages of development, is in Seria and owned by the Brunei Shell Marketing Company.

As an additional facility, this station will provide training courses for employees of service stations from throughout the State.

The other three stations are being constructed in Muara, Kota Batu and Jalan Gadong.

prices have been increased

unreasonably should report the matter to the Price Controller, telephone number 25555. Economic Planning Unit, State Secretariat here or to the Chairman, Municipal Board here, the Chairman Municipal Board in Kuala Belait, the Tutong District Officer, or the Temburong District Officer.

The general public are advised, where possible, to purchase their essential commodities early in order to avoid the rush during the few days before Hari Raya Puasa.

the Stadium Singapore complex, the fish and prawn breeding concern at Panggol and will tour specialist training facilities such as Vocational and Industrial Training Institutes for school leavers.

The Yang Teramat Berhormat and his entourage are expected to return home on August 17.

Festival to be real fun

TUTONG. — His Highness the Sultan's birthday celebrations in the Tutong District will climax with a beach festival at the Pantai Seri Kenangan on Sunday September 2.

The day-long festival will have numerous attractions for men and women who like to try their luck in the many contests or just mill around with the crowd sharing in the fun.

All those who are interested in taking part in the contests and in selling food and refreshment at the festival are requested to contact the Information Office here.

Civic course for overseas students

BANDAR SERI BEGAWAN. — More than one hundred Brunei overseas students who are now home on vacation are expected to attend a civic course to be held at the Youth Centre here early next month.

The six-day course is being jointly organised by the Information Section of the State Secretariat, the Religious Affairs Department and the Education Department.

As part of the course, the students will be taken on familiarisation visits to places of interests in the country.

Buy for a good cause

BANDAR SERI BEGAWAN. — The Brunei National Welfare Body is now holding a three-week long Hari Raya sale at the Youth Centre here in aid of its fund.

The sale is on daily from noon to nine in the evening until August 25, and offers, among other things, textiles, jewellery, clothing, carpets and foodstuffs.

Mustahak-nya penggunaan Sastera dan Bahasa dalam masyarakat kita

BANDAR SERI BEGAWAN. — Timbalan Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama, Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim menegaskan penggunaan sastera dan bahasa adalah sangat mustahak dalam masyarakat kita di Brunei di dalam mendorong dan mendidik diri kita sendiri dengan budi bahasa dan adab sopan santun yang melambangkan keperibadian yang luhur dan baik.

Kata-nya penggunaan sastera yang kurang sesuai samada dalam perkhap-an, perbualan atau dalam tulisan akan dapat menanamkan kadar hidup dan dari sana dapat-lah budi bahasa, adab sopan santun di-ukor orang dan di-samping itu orang akan menyatakan 'kita tidak ada bahasa'.

Berucap sa-belum merasmikan pembukaan Kuliah Pendidekan Sastera yang di-adakan di-Bilik Kuliah Dewan Bahasa dan Pustaka di-sini pada hari Jumaat lalu, Awang Haji Yahya seterusnya menegaskan tentang ada-nya sa-tengah2 golongan yang memandang ringan terhadap peri mustahak-nya sastera atau pendidekan sastera dalam zaman sekarang terutama sekali yang memandang kemajuan teknik dan sains sa-bagai lebih perlu di-jadikan tujuan hidup.

Pandangan yang silap, kata Awang Haji Yahya lagi telah di-larutkan ka-dalam pelajaran bahasa dan sastera hingga mata pelajaran itu, chara2 peng-olahan dan pepereksaan-nya telah di-olah dengan chara bidang teknologi yang tidak perlu menggunakan bahasa yang bersastera atau bahasa yang subjektif.

Oleh kerana kebiasaan yang sa-demikian itu, pe-lajar2 kita bukan sahaja tidak dapat berbual dengan bahasa dan fikiran yang baik malahan kebolehan mereka mengarang, ber-bahas dan mengeluarkan fikiran dalam bentuk lisan amat sukar mencapai taraf yang memuaskan.

kata Awang Haji Yahya. Hal sa-umpama itu kita tidak sedari sa-chara nyata terutama sekali dalam ma-sa pelajar-pelajar itu me-nuntut di-tingkatan-tingkat menengah bawah, ujar beliau.

"Jika kesedaran terhadap kemajuan sains dan tekno-loji itu dapat menghapuskan kesedaran kemajuan sastera dan bahasa, besar kemungkinan dalam masa 10 dan 15 tahun akan datang banyak masyarakat kita akan menjadi 'babau sastera' yang tidak faham bahasa kiasan, perumpamaan dan mengibaratkan per-chakapan hanya dengan ba-hasa sa-bagai alat", jelas-nya.

Beliau seterusnya men-jelaskan bahawa fahaman terhadap bahasa sa-bagai alat dan teknik pun memerlukan penyusunan bahasa yang baik, mudah dan sem-purna serta bertata bahasa. Hasil2 karya dalam bidang itu atau pun perkhap-an2 para saintis juga memerlukan bahasa yang baik.

Kata-nya, jikalau terlalu kompleks dengan tanda2 sains yang tulen ia-nya tidak akan menarik dan menjadi hasil yang akan di-ampai-kan' begitu sahaja dalam almari.

Terdahulu dari itu, Awg Haji Yahya menjelaskan bahawa sastera adalah merupakan salah satu bi-dang yang berguna kepada pelajar2 bukan sahaja un-tok mendekatkan diri mere-ka kegaris-garis kelulusan dalam pepereksaan tetapi juga un-tok menjadikan me-reka sa-bagai manusia yang dapat menggunakan dan menutorkan bahasa dan sastera dengan baik dan sempurna.

Kuliah kali ketiga yang di-anjarkan oleh Persatuan Penulis-Penulis Brunei (AS-TERAWANI) itu telah di-sertai oleh lebih dari 200 orang penuntut Tingkatan lima dalam aliran Melayu dan Inggeris yang akan mengambil pepereksaan Sijil Am Pelajaran Brunei Cambridge dan Sijil Pe-lajaran Singapura pada bulan Nobember akan datang.



KUMPOLAN Nashid ka-Musabaqah itu sedang mengadakan latehan di-bawah pimpinan Awang Idris bin Muhammad.

K'jaan hantar rombongan Nashid ka-Musabaqah membacha Al-Kor'an di-Kuala Lumpur

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negeri Brunei telah berkenan menghantar satu kumpolan rombongan nashid ka-Mu-sabaqah Membacha Kitab Suchi Al-Kor'an Peringkat Antarabangsa di - Kuala Lumpur tahun ini, ia-itu atas undangan rasmi dari-pada Kerajaan Malaysia.

Rombongan itu ada-lah terdiri daripada 22 orang anggota, dan sa-orang pe-mimpin-nya dari Pasokan Pencharagam Pulis Diraja Brunei. Mereka akan ber-tolak ka-Kuala Lumpur pa-da hari ini. Sementara itu rombongan Qari dan Qa-riah kita ka-Musabaqah tersebut akan bertolak pa-da 10hb Ogos, 1979.

Menurut kenyataan Pe-ngerusi Musabaqah terse-but, Yang Berhormat Tan Seri Syed Nasir bin Ismail yang telah di-siarkan oleh

akhbar Berita Minggu yang keluaran-nya pada 29hb Julai, 1979, bahawa ini-lah pertama kali-nya semenjak Musabaqah Membacha Al-Kor'an di-mulakan pada ta-hun 1960, sa-buah negara luar akan mengambil baha-gian dalam persembahan

nashid bagi memeriahkan lagi acara tersebut.

Tegas beliau, biasa-nya negara2 luar hanya meng-hantar wakil2, para hakim atau pemerhati ka-Musa-baqah tersebut. Oleh kera-na itu tambah beliau, "ta-hun ini ada-lah merupakan

tahun yang istimewa bagi negara Malaysia."

Empat buah nashid telah di-sediakan, dan sa-buah daripada-nya ada-lah kita chipta khusus dengan tajok "ILMU DAN AKAL ASAS KEIMANAN", ia-itu thema Musabaqah tahun ini.

Harga barang2 keperluan

SAPERTI biasa di-bawah ini di-chatetkan beberapa jenis barang2 keperluan sa-hari2 yang di-dapati di-jual dengan harga yang lebih sederhana rendah di-kedai2 Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Ada-lah di-ingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang2 yang berikut di-bawah ini bermula bagi minggu 2hb Ogos, 1979.

BANDAR SERI BEGAWAN :

1. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- a) Chop Chin Seng, No. 107, Jalan Chevalier.
- b) Sharikat Haji Abdul Rahman, No. 94, Jalan Chevalier.
- c) Ghee Guan, No. 4, Jalan McArthur.

2. ASAM GELUGOR — \$4.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- a) Ghee Guan, No. 4, Jalan McArthur.
- b) Leong Huat, No. 57, Jalan Sultan.

3. KACHANG TANAH — \$1.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- a) Chop Chin Seng, No. 107, Jalan Chevalier.
- b) Sharikat Haji Abdul Rahman, No. 94, Jalan Chevalier.
- c) Leong Soon Huat, No. 1, Jalan McArthur.
- d) Chop Aik Thye, No. 25, Jalan Sultan.
- e) Seng Teck, No. 47, Jalan Sultan.

KUALA BELAIT :

1. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Choo Seng, No. 20, Jalan Pretty.

2. ASAM GELUGOR — \$4.00 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- Chop Lian Ho, No. 20, Jalan Pretty.
3. KACHANG TANAH — \$1.40 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—
- a) Yick Yuen, No. 3, Jalan Pretty.
 - b) Ng Ming Hong, No. 101, Jalan McKerron.
 - c) Chop Hwa Min, No. B, Bangunan Dewan Perdagangan China.

SERIA :

1. BAWANG BESAR — 80 sen sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- a) Chin Siong Hin, No. 3, Jalan Sultan Omar Ali.
- b) Chop Yick Hoe, No. 7, Jalan Sultan Omar Ali.

2. ASAM GELUGOR — \$4.50 sa-kati boleh beli dari kedai2 berikut:—

- Yuan Ho Hing, No. 49-B, Jalan Bunga Kuning.
3. KACHANG TANAH — \$1.50 sa-kati boleh di-beli dari kedai2 berikut:—

- a) Foo Hap Shing, No. 20, Jalan Sultan Omar Ali.
- b) Yuan Ho Hing, No. 49-B, Jalan Bunga Kuning.
- c) Chop Siong Yick, No. 54, Jalan Bunga Kuning.
- d) A. Muhammad, No. 66, Jalan Bunga Kenanga.

Tarikh terakhir mengirim Kad

BANDAR SERI BEGAWAN. — Untuk membolehkan kad2 ucapan Hari Raya sampai ka-pada yang di-tuju sa-belum Hari Raya, Jabatan Perkhid-matan Pos telah mengumumkan tarikh2 akhir untuk mengir-im kad2 tersebut. Kad yang akan di-kirim ka-seluruh negeri hendak-lah di-kirimkan sa-belum 18hb ini sementara kad2 yang akan di-kirimkan ka-Singapura, Malaysia Barat, Sabah dan Sa-rarak hendak-lah di-kirimkan sa-belum 16hb ini.

Jadual lawatan Perpustakaan Bergerak bagi 9hb hingga 15hb Ogos, 1979

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Kawasan Rumah Mukim Serasa	9.8.1979	Khamis	3.15- 4.15 petang
Kawasan Rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	9.8.1979	Khamis	4.30- 5.30 "
Kawasan Masjid, Kampong Sengkurong	*11.8.1979	Sabtu	2.00- 3.00 "
Sekolah Melayu Orang Kaya Setia Bakti, Kilanas	*11.8.1979	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Melayu Bendahara Sakam, Bunut	*11.8.1979	Sabtu	4.30- 5.30 "
Sekolah Melayu Sungai Hanching	13.8.1979	Isnin	3.00- 4.00 "
Berhadapan Kedai, Pekan Muara	13.8.1979	Isnin	4.30- 5.30 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Menengah)	14.8.1979	Selasa	9.15-10.15 pagi
Sekolah Melayu Anggerek Desa	14.8.1979	Selasa	10.30-11.30 "
Sekolah Melayu Penglima Berudin, Limau Manis	15.8.1979	Rabu	8.30- 9.30 "
Sekolah Melayu Pengkalan Batu	15.8.1979	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Melayu Masin	15.8.1979	Rabu	11.00-12.00 T/Hari

PERINGATAN : * 11.8.1979 — Chuti Memperingati Nuzul Al-Kor'an.



SA-BAHAGIAN dari penuntut2 yang menyertai kuliah tersebut.

DI-DALAM negeri kita masjid2 terus di-perkembang, satu demi satu masjid di-dirikan, ia-itu sa-buah rumah yang utama, yang mulia, yang tidak ada lain yang boleh di-namakan "Rumah Allah" melainkan hanya khas kepada masjid. Demikian-lah, wahai orang2 Islam! masjid ada-lah rumah suci, rumah berkat, rumah yang apabila kita berjalan menuju kapadanya untuk beribadat kita mendapat pahala, apabila duduk dan melakukan ibadat beroleh ganjaran daripada Allah.

Salah satu kegunaan masjid yang utama bagi orang2 Islam ia-lah untuk mendirikan ibadat sembahyang Jumaat. Sembahyang Jumaat telah di-wajibkan sa-kali dalam sa-minggu, pada tiap2 hari Jumaat waktu Dzuhur. Firman Allah Ta'ala di-dalam Al-Kor'an surah Al-Jumaah ayat 9 yang bererti:

"Wahai orang2 yang beriman, apabila kamu di-seru untuk melakukan ibadat sembahyang pada hari Jumaat, maka hendaklah kamu bersegera mengingat Allah, dan tinggalkanlah jual beli. Hal itu ada-lah lebih baik bagi kamu, jika kamu mengetahui".

Dari keterangan dan konsep ayat ini mengesakan orang2 Islam supaya meninggalkan Jumaat jika tiada apa2 uzor shara'. Kerana ini ada-lah terang merupakan perintah Allah serta chukok jelas di-sebut dalam hadith2 seperti sabda-nya: yang bererti: "Barangsiapa yang meninggalkan sembahyang Jumaat tiga kali berturut-turut dengan sengaja, akan di-chap Allah dalam hati-nya tanda munafik".

Mudah2an sa-laras dengan perkembangan Islam di-negeri ini dan masjid2 baharu telah di-dirikan atau yang akan di-dirikan lagi, maka sikap umat Islam kita akan bertambah-tambah tegoh dengan ibadat, terutama ibadat meramai-kan masjid dan menghayatinya. Kita tidak mahu kita hanya sanggop dan mahu berbelanja membuat masjid, terutama masjid2 kampung, tetapi masjid2 itu maseh tetap sunyi, dan kedatangan orang2 berje-maah pun berturun-naik. Sungutan2 atau pengaduan2 dari pihak berkenaan masjid2 tersebut, terus-menerus di-terima, mengata-

FARDHU JUMAAT SUATU KEWAJIPAN

kan orang2 kampung ini, kampung itu tidak rajin kamajid, hari2 Jumaat hanya sa-baris dua baris sahaja yang berisi dan lain2 lagi bentuk pengaduan yang di-dengar.

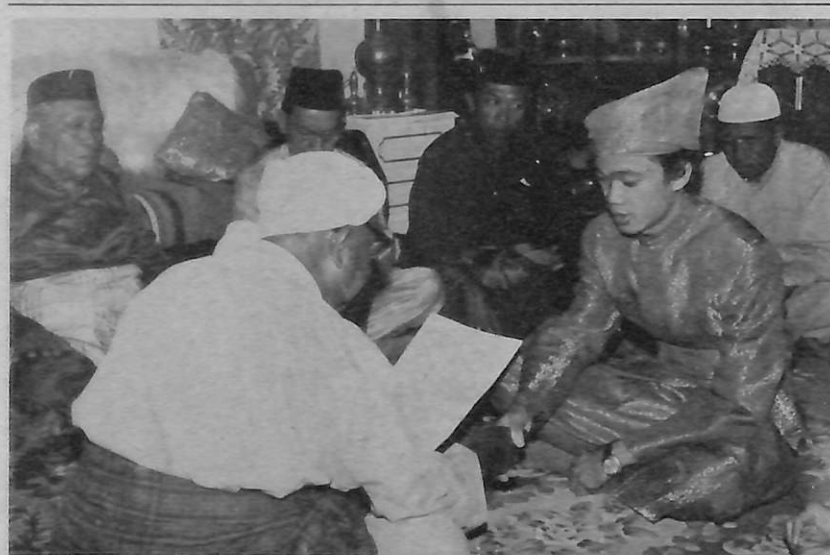
Sa-patutnya perkara yang sa-umpama ini tidak harus berlaku, kerana memandangkan shari'at wajib Jumaat itu bukan-lah perkara yang berat dan susah seperti ibadat haji dan puasa umpama-nya. Paling lama orang hanya akan duduk sa-lama 1½ jam hingga 2 jam sahaja, itu pun bagi sa-siapa yang ingin mendapatkan kelebihan pahala kerana duduk di-masjid ber'iktikaf dan berzikir dan sa-umpama-nya, sedang sembahyang itu sendiri bersama khutbahnya ada-lah lebih sa-keja lagi. Pendek-nya tidak ada alasan sama sa-kali untuk mengatakan yang fardhu Jumaat itu ada-lah sukar dan berat untuk di-kerjakan. Dan demikian juga shari'at tidak mengikat-nya sa-lepas melakukan fardhu itu dari

KHUTBAH JUMAAT



melakukan kegiatan2 hidup sa-bagaimana sa-mesti-nya. Firman Allah Ta'ala menerangkan hal ini dalam Surah Al-Jumaah ayat 10 yang bererti:

"Maka manakala sahaja selesai sembahyang (Jumaat), bersurai-lah kamu di-muka bumi menchari kelebihannya, dan sebut-lah nama Allah sa-banyak2-nya mudah2an kamu berjaya".



Memelok Ugama Islam

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua orang lagi telah memelok Ugama Islam di-negeri ini baru2 ini.

Mereka itu ia-lah Bikin bin Burut, 21 tahun, sa-orang pemuda Dusun berasal dari Tutong. Beliau melafadzkan ikrar Islamnya dalam satu majlis peng-Islaman yang berlangsung di-rumah Pengiran Dato Paduka Osman bin Pengiran Anak Mohd Salleh, Batu 3½ Jalan Berakas. Ia kini di-kenali sa-bagai Md Aswandy bin Abdullah (Lihat gambar — ehsan JHEU).

Manakala Wong Kim

Poon, 25 tahun, sa-orang perempuan China berasal dari Limbang, telah memelok Ugama Islam dalam satu majlis peng-Islaman yang berlangsung di-Jabatan Hal Ehwal Ugama disini. Dia kini di-kenali sa-bagai Asiah bte Abdullah.

Kedua-dua saudara baru itu melafadzkan ikrar Islamnya di-hadapan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kayah Indera Laila (Begawan Mudim) Dato Seri Utama Awg Haji Ismail bin Mat Serudin, sa-orang Pegawai di-Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei.

BAHAWA ada-lah ibadat puasa ini di-wajibkan ka-atas umat Islam, ia-itu dalam sa-tahun hanya sa-bulan sahaja umat Islam diperintahkan mengerjakan sa-banyak 30 hari di-dalam bulan yang tertentu ia-itu bulan Ramadhan. Maka ada pun hikmat dan sebabnya perintah wajib puasa ini di-tentukan sa-banyak tiga puluh hari ia-lah kita dapat mengetahui apa yang pernah berlaku kepada Nabi Allah Adam, di-mana sa-lepas beliau bertaubat di-atas kesilapan-nya memakan buah khulbi di-shorga yang di-tegah keras oleh Allah. Maka Nabi Adam pun di-perintahkan oleh Allah supaya berpuasa sa-lama tiga puluh hari.

Dan puasa, ada-lah merupakan pintu ibadat, di-mana ia-nya ada-lah menjadi suatu persembahan bakti ketaatan sa-seorang makhluk kepada Allah yang telah memberi limpah kurnia dari semua segi. Buktinya boleh-lah di-nyatakan, ia-itu dengan ada-nya sa-seorang itu berjaya menunaikan surohan ibadat puasa, ini ada-lah menunjukkan salah satu daripada beberapa jalan bagi membersihkan jiwa, menyucikan hati daripada sifat2 keburokan, membuka pintu keabjikan, menimbulkan bagi sa-seorang itu menuju jalan kesedaran dan keinsafan serta boleh menjauhkan

PUASA TIMBULKAN KESEDARAN

daripada perkara dosa dan maksiat dan juga akan mendatangkan pula sifat kesabaran dalam ertikata sabar mentaati titah perintah Allah. Sabar daripada melakukan perkara2 larangan. Sabar atas kelaparan yang di-rasai. Sabar di-atas kehausan dan kedahagaan tekak.

Dalam hal ini Allah menjelaskan dengan terang:

"Sa-sungguh-nya akan di-beri sa-penoh2 pahala kebajikan kepada mereka yang sabar dengan tidak mengira banyak-nya".

Dan puasa juga ada-lah suatu ibadat yang bergantung kepada niat yang tersembunyi di-dalam hati manusia, dengan tidak menimbulkan tanda2 keriaan yang boleh menghalang daripada sah-nya ibadat puasa. Maka dalam hal ini Nabi menjelaskan dalam hadith-nya, yang bermaksud:

"Tidak ada perbuatan ria di-dalam ibadat puasa".

Oleh itu orang yang sedang melakukan ibadat puasa wajib-lah ia-nya membanyakkkan menahan kesabaran-nya. Sebab di-dalam berpuasa itu kita wajib menahan diri daripada segala kelazatan dan godaan hawa nafsu dzahir dan bathin, kita wajib memelihara semua panchaindera seperti mata, telinga, mulut atau penglihatan, pendengaran kita daripada perkara2 yang boleh merosakkan ibadat puasa. Pendek-nya hendak-lah segala anggota dzahir dan bathin turut sama2 berpuasa dalam ertikata yang sa-benar2-nya.

Oleh itu dalam kita menunaikan ibadat puasa ini peliharalah penglihatan kita daripada perkara2 yang haram. Anggota telinga pula jauhi-lah daripada mendengar lagu2 nyanyian

Bingkisan minggu ini

yang mengashikkan, jauhi-lah daripada mendengar perkataan yang kotor2, keji, umpat-mengumpat. Perut pula hendak-lah jauhi daripada di-isi dengan makanan atau minuman yang haram atau subhat. Hati jangan-lah hendak-nya di-datangai perasaan ria, hasad dengki, khianat. Begitu juga mulut, jangan-lah chuba berkata bohong, memaki hamun dan sa-bagai-nya.

Dalam konteks ini Nabi ada bersabda yang bererti:

"Apabila engkau berpuasa, hendaklah pendengaran mu, penglihatan mu, lidah mu turut juga berpuasa daripada berbuat dosa, dan melakukan perkara yang haram. Janganlah menyakiti jiran. Hendaklah berkelakuan baik dan merendah diri. Janganlah di-samakan masa puasa dan membuka puasa".

Dan dalam hadith yang lain pula Nabi bersabda:

"Siapa2 yang tidak meninggalkan perkataan2 yang sia2 dan amalan yang sia2. Maka tidak-lah ada faedah-nya bagi Allah orang yang meninggalkan makan dan minum di-waktu siang hari. Oleh itu hendaklah tiap2 sa-seorang itu menahan nafsu kemarahan-nya di-dalam masa ia berpuasa supaya jangan menjadi penak dan sia2 sahaja. Kerana tiada sanggup menjaga hikmat2 dan tujuan berpuasa".

Lawatan muhibbah

ka-S'pura

SERIA. — Sa-rombongan guru2 dan pelajar2 dewasa Daerah Belait akan membuat lawatan muhibbah sambil belajar ka-Singapura sa-lama lima hari mulai Khamis, 9hb Ogos ini.

Rombongan tersebut yang diketuai oleh Awg Tuah bin OKMD Haji Saman mempunyai sa-ramai 72 orang guru dan pelajar akan bertolak dalam dua penerbangan dengan menggunakan RBA dan SIA.

Lawatan ka-Singapura tahun ini ada-lah merupakan projek tahunan lawatan kali ke-empat keluar negeri dan di-Singapura mereka akan menjadi tetamu kepada Persatuan Guru-Guru Melayu Singapura.

Sa-ramai 32 orang dari rombongan itu akan berlepas dari Lapangan Terbang Antarabangsa, Berakas pada jam 10.30 pagi dengan pesawat RBA dan 40 orang pada jam 12.15 tengah hari dengan pesawat SIA. Rombongan tersebut akan pulang pada 13hb Ogos depan.

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit

Waktu2 sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 8hb Ogos, 1979 hingga ka-hari Selasa 14hb Ogos, 1979 ada-lah seperti di-bawah ini: —

Hari	Bulan	Dzuhur	Asar	Magrib	Isha	Imsak	Suboh	Matahari Terbit
8hb	Ogos	12.30	3.48	6.39	7.50	4.43	4.58	6.16
9hb	Ogos	12.30	3.48	6.39	7.50	4.43	4.58	6.16
10hb	Ogos	12.30	3.48	6.39	7.50	4.43	4.58	6.16
11hb	Ogos	12.29	3.47	6.38	7.49	4.43	4.58	6.16
12hb	Ogos	12.29	3.47	6.38	7.49	4.43	4.58	6.16
13hb	Ogos	12.29	3.47	6.38	7.49	4.43	4.58	6.16
14hb	Ogos	12.29	3.47	6.38	7.49	4.43	4.58	6.16

Waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendak-lah di-tambah tiga minit pada tiap2 waktu.

Sembahyang Juma'at di-seluruh Negeri Brunei di-mulai pada pukul 12.45 tengah hari.

Berkursus di-UK

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awg Haji Abdullah bin Metassan, Setia Usaha Jabatan Hal Ehwal Ugama, Brunei pada 14hb Julai lepas telah bertolak meninggalkan tanah ayer untuk mengikuti kursus Pengurusan Kaktangan Antarabangsa di-Royal Institute of Public Administration, London sa-lama kira2 tiga bulan. Pemergian beliau ada-lah sa-chara latehan dalam perkhidmatan.

NAMA2 AMIL DAN TEMPAT2 MEMBAYAR ZAKAT FITRAH

SENARAI NAMA2 AMIL SELUROH NEGERI BAGI TAHUN, 1399/1979 BAGI KAWASAN BANDAR SERI BEGAWAN

BERIKUT ia-lah nama2 Amil yang telah di-lantek oleh Majlis Ugama Islam Negeri Brunei dan tempat2 membayar Zakat Fitrah bagi tahun Hijrah 1399.

Sa-ramai 101 telah di-lantek menjadi Amil untuk mengutip bayaran Zakat Fitrah di-Daerah Brunei-Muara; 20 orang di-Daerah Tutong, 13 orang di-Daerah Belait dan enam orang di-Daerah Temburong.

Majlis Ugama Islam telah menetapkan bayaran Zakat Fitrah bagi sa-orang Islam ia-lah \$1.87½ bagi Daerah Brunei; \$1.90½ bagi kawasan2 Muara dan Daerah Tutong dan \$1.93½ bagi Daerah Temburong.

Sa-orang juruchakap Majlis itu menyeru umat Islam di-Negeri ini supaya membayar Zakat Fitrah kepada Amil2 yang telah di-lantek di-kawasan masing2.

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :
1.	Bandar Seri Begawan "A"		
a)	Kawasan Bolkih Kem dan sekitar-nya (yang bukan terdiri daripada anggota Askar Melayu Diraja dan keluarga mereka).	Yang Dimuliakan, Pehin Si-Raja Khatib Dato Paduka Awang Haji Mohd Yusoff bin Pehin O.K. Perdana Wangsa Haji Mohammad.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Istana Edinburgh		
c)	Kawasan Jalan Perayaan,		
d)	Kawasan Jalan Merdeka,		
e)	Kawasan Jalan Bahagia,		
f)	Kawasan Jalan Rakis,		
g)	Kawasan Jalan Telepok.		
2.	Bandar Seri Begawan "B"		
a)	Kawasan Jalan Melabau,	Yang Dimuliakan, Pehin Tuan Imam Dato Setia Awang Haji Tamin bin Abd. Hamid.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Jalan Melabau Baru,		
c)	Kawasan Barrek Kaki Tangan Ukur, dan sekitar-nya,		
d)	Kawasan Jalan Temenggong,		
e)	Kawasan Jalan Tapak Kuda,		
f)	Kawasan dari Recreation Club simpang Jalan Gadong hingga ka-Jambatan Gadong,		
g)	Kawasan (Station Minyak) dan sekitar-nya.		
3.	Bandar Seri Begawan "C"		
a)	Kawasan Jalan Senuai,	Yang Dimuliakan, Begawan Pehin Udana Khatib Awang Haji Juned bin Awang Jamuddin.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Jalan Kumbang Pasang,		
c)	Kawasan Jalan Ong Sum Ping		
d)	Kawasan Kg Jalan Mabohai		
e)	Kawasan Jalan Sekolah,		
f)	Kawasan Jalan Dato Marsal.		

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :
4.	Bandar Seri Begawan "D"		
a)	Kawasan Workshop,	Yang Dimuliakan, Pehin Khatib Awang Siraj bin Awang Abdullah.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Jalan Tasek hingga Ang Hotel,		
c)	Kawasan Jalan Tasek Lama,		
d)	Kawasan Jalan Lintang,		
e)	Kawasan Jalan Simpang Sekolah.		
5.	Bandar Seri Begawan "E"		
a)	Kawasan Puser Ulak,	Yang Mulia, Mudim Haji Mohd Yassin bin Awang Damit.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Jalan Tongkadeh		
c)	Kawasan Simpang Jalan Tutong (sebelah kiri),		
d)	Kawasan Jalan Padang,		
e)	Kawasan Jalan Dato Taib,		
f)	Kawasan Jalan Dato Isa.		
6.	Bandar Seri Begawan "F"		
a)	Kawasan Jalan Stoney,	Yang Dimuliakan, Pehin Khatib Haji Abd. Hamid bin Metassan.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Jalan Dato Ibrahim		
c)	Kawasan Madrasah,		
d)	Kawasan Barrek Hospital,		
e)	Kawasan Kampong Sumbiling Lama dan		
f)	Kawasan Jalan Istana Darussalam,		
7.	Bandar Seri Begawan "G"		
a)	Kawasan Balai Bomba dan sa- keliling-nya,	Yang Mulia, Mudim Awang Haji Wahid bin Awang Haji Besar.	Masjid Omar Ali Saifuddin.
b)	Kawasan Kampong Kianggeh,		
c)	Kawasan Kedai2 BSB		
d)	Kawasan Jalan Residency.		
8.	Bandar Seri Begawan "H"		
a)	Kawasan Maharaja Laila	Yang Dimuliakan, Begawan Pehin Khatib Dato Paduka Awang Haji Mohd Said bin Awang Tengah.	Masjid Omar Ali Saifuddin dan di-rumah Amil.
b)	Kawasan Simpang Istana hingga ka-Batu 4 Jalan Tutong		
c)	Kampong Telanai		
d)	Kampong Medewa		
9.	Bandar Seri Begawan "I"		
a)	Kawasan Istana Darul Hana dan sa-keiling-nya.	Yang Dimuliakan, Pehin O. K. Perbandahara'an Diraja Dato Seri Setia Awang Haji Ali Hussin bin Pehin Khatib Mohammad.	Di-Surau Istana.
b)	Kawasan Kampong Bandong,		
c)	Kawasan Kawalan Pulis Diraja (Permenant Escort).		
10.	Bandar Seri Begawan "J"		
	Kampong Sumbiling Baru dan sa- hingga sa-belum Jalan Maharaja Laila Batu 1½ Jalan Tutong, BSB.	Yang Mulia, Pengiran Puteh bin Pengiran Ahmad (Ketua Kampong).	Di-rumah Amil

BAHAGIAN KAWASAN KAMPONG AYER DAERAH BRUNEI/MUARA, BRUNEI

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :	BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :
1.	Kampong Sultan Lama	Awang Haji Omar bin Awang Duah (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	20.	Kampong Sungai Pandan "A"	Awang Abdullah Sunny bin Haji Bakar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
2.	Kampong Pengiran Bendahara Lama	Awang Tumar bin Awang Lingga (Kaki Tangan Pejabat Tanah)	Di-rumah Amil	21.	Kampong Sungai Pandan "B"	Pengiran Sharifuddin bin Pengiran Ahmad (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
3.	Kampong Pengiran Pemanha	Pengiran Ibrahim bin Pengiran Ahmad (Kaki Tangan JHEU)	Di-rumah Amil	22.	Kampong Pandai Besi "A"	Awang Haji Momin bin Awang Besar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
4.	Kampong Pengiran Setia Negara	Pengiran Haji Damit bin Pengiran Ahmad (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	23.	Kampong Pandai Besi "B"	Awang Ismail bin Awang Ja'afar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
5.	Kampong Bakut Pengiran Si-Raja Muda "A"	Pengiran Haji Othman bin Pengiran Metassan (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	24.	Kampong Pekan Lama	Pengiran Metassan bin Pengiran Damit (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
6.	Kampong Bakut Pengiran Si-Raja Muda "B"	Pengiran Haji Abdul Rahman bin Pengiran Haji Tejuddin (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	25.	Kampong Bukit Berumput	Pengiran Othman bin Pengiran Damit (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
7.	Kampong Pengiran Kerma Indra Lama	Pengiran Mahmud bin Pengiran Maidin (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	26.	Kampong Lurong Sekuna	Awang Haji Samat bin Awang Ibrahim (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
8.	Kampong Pengiran Tejuddin Hitam	Awang Shahbuddin bin Awang Muara (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	27.	Kampong Saba Tengah	Awang Ibrahim Awang Besar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
9.	Kampong Bukit Salat	Pehin Bendahari Awang Mat Seruddin bin Pehin Tuan Imam Abd. Rahman (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	28.	Kampong Saba Laut	Awang Haji Masri bin Awang Raub (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
10.	Kampong Ujong Bukit	Awang Mohd Noor bin Awang Md Yusoff (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	29.	Kampong Saba Hujung	Chegu Haji Abd. Hamid bin Haji Perali (Guru Ugama)	Di-rumah Amil
11.	Kampong Limbongan	Awang Mohd Noor bin Pehin Khatib Abd. Razak (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	30.	Kampong Saba Darat "A"	*Awang Haji Metali bin Mat Yassin (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
12.	Kampong Sungai Kedayan "A"	Awang Ahmad bin Awang Jeluddin (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	31.	Kampong Saba Darat "B"	*Awang Haji Sa'at bin Awang Haji Idris (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
13.	Kampong Sungai Kedayan "B"	*Awang Rosli Bin Haji Abd. Aziz (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	32.	Kampong Pekilong Muara	Awang Damit bin Awang Merali (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
14.	Kampong Ujong Tanjong	Awang Abu Bakar bin Pehin O.K. Seri Wangsa Haji Abd. Hamid (Kaki Tangan JHEU)	Di-rumah Amil	33.	Kampong Setia Pahlawan	Awang Haji Abd. Rahman bin Awang Abdullah (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
15.	Kampong Kuala Sungai Peminyak	Pengiran Mohd Kassim bin Pengiran Mohd Salleh (Guru Ugama)	Di-rumah Amil	34.	Kampong Peramu	*Haji Awang bin Jambol @ Haji Chuchu (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
16.	Kampong Tamoi Tengah	*Awang Tengah bin Othman (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	35.	Kampong Ujong Ketinik	Awang Mohd Salleh bin Awang Abu Bakar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
17.	Kampong Tamoi Hujung	Awang Mokti bin Awg. Mohd Salleh (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	36.	Kampong Sungai Kebun	Awang Haji Ludin bin Awang Gapar (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
18.	a) Kampong Burong Pinggai Ayer b) Kampong Sengkirap	Pengiran Haji Othman bin Abd. Kadir (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil	37.	Kampong Sungai Si-Emas	*Awang Mohammad bin Awang Haji Halim (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
19.	Kampong Lurong Dalam	Awang Haji Abu Bakar bin Awang Hashim (Penghulu Mukim)	Di-rumah Amil	38.	Kampong Setia "A"	*Awang Haji Kapitan bin Pengarah Haji Besi (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil
				39.	Kampong Setia "B"	*Awang Haji Musa bin Pengarah Haji Jair (Ketua Kampong)	Di-rumah Amil

* Amil2 yang baharu di-lantek.

Lihat muka 11

RANCHANGAN- TV MINGGU INI

Pihak Radio Talivishen Brunei berhak untuk menukar mana2 jua ranchangan yang di-fikirkan perlu tanpa memberi tahu terlebih dahulu.

RABU - 8HB OGOS,

PETANG

PEMBUKAAN
KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
SUSUNAN RANCHANGAN
RENGKASAN BERITA
STAR TREK —
"The Paradise Syndrome"
Sa-suatu yang meyerupai binatang di-
temparkan dengan segera ka-sa-buah
planet di-mana Kapitan Kirk telah
mengahwini sa-orang yang jelita dari
suku bangsa di-sana dan melupakan
yang bakal akan di-tempohi-nya.
MENJELANG SUNGKAI
AZAN MAGHRIB
SELINGAN
BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

BEWITCHED —
"Samantha on the Keyboard"
Pertengkaran memenohi rumah tangga
Stephens bila Endora membuatkan
Tabatha sa-olah2 sa-orang ahli musik.
AGAINST THE WIND —
"The Spirit of Enterprise"
Will Price telah mendapat jalan untuk
membalas dendam terhadap ahli2 ten-
tera Rum. Tapi ia nampak-nya sudah
terlambat dan dalam pada itu Jona-
than chuba untuk menyelamatkan hasil
pemungutan ladang-nya dari Greville
dan Pike.

AZAN ISHA
AGAINST THE WIND —
sambongan
WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU
MAJALLAH BRUNEI
SHOW OF THE WEEK :
Celebrity Concert
"Nana Mouskouri"
PERLAWANAN GUSTI
SIARAN TAMAT.

KHAMIS - 9HB OGOS,

PETANG

PEMBUKAAN
KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
SUSUNAN RANCHANGAN
RENGKASAN BERITA
BIG BLUE MARBLE
THE DOOMBOLT CHASE
MENJELANG SUNGKAI
AZAN MAGHRIB
SELINGAN
BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM
HIDAYAT
HIGH CHAPARRAL —
"The Terrorist"
Henry Silva sa-bagai pelakon undangan
sa-laku sa-orang yang suka bertin-
dak siapa yang membuat ranchangan
untuk membunuh Benito Juarez, sa-
orang Presiden Mexico yang melari-
kan diri.
AZAN ISHA
HIGH CHAPARRAL —
sambongan
WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU
DOKUMENTARI MELAYU :
"Struggle for Survival"
TAYANGAN FILEM MELAYU
SIARAN TAMAT.

JUMAAT - 10HB OGOS,

PETANG

PEMBUKAAN
KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
SUSUNAN RANCHANGAN
KORG 70,000 BC — "The Web"
Korg mempelajari chara2 membuat
senjata yang baru dari alam semula
jadi dengan mencontohi sarang laba-
laba2 yang berjaya menghalang sa-ekor
beruang dari memasuki gua suku-
bangsa itu.
RENGKASAN BERITA
THE OWL SERVICE
HUNTER'S GOLD —
Episod kesembilan
Dengan hadiah yang di-tawarkan un-
tuk mencari dan mendapatkan ayah
kapada Scott, penggalan di-lipat gan-
dakan kerana pelombong2 berharap
untuk mendapatkan hadiah itu.
MENJELANG SUNGKAI

6.39 AZAN MAGHRIB
6.43 SELINGAN
6.55 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

7.10 MORK AND MINDY —
"It's a Wonderful Mork"
Mork merasakan diri-nya tidak sesuai
lagi di-bumi dan berazam untuk kemb-
ali ka-tempat asal-nya sa-hingga Or-
san membenarkan-nya untuk memer-
hati bagaimana-ka keadaan Mindy
dan keluarga-nya tanpa-nya di-sisi me-
reka.
7.40 DENDANG PERANTAU — Artis2
undangan dari Indonesia
7.50 AZAN ISHA
7.54 DENDANG PERANTAU
sambongan
8.30 WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU
8.45 PERUTUSAN NUZUL AL-KOR'AN
9.00 THE DAVID NIXON MAGIC
SHOW
9.45 SWORD OF JUSTICE —
"Deadly Fashion"
Bila Hector dan teman wanita-nya,
Maria di-cholek oleh sa-orang jutawan
siapa yang menchuri lukisan2 feshen2
pakaian untuk meniru dan membuat
pengeluaran yang banyak, Jack Cole
membuat sa-buah ranchangan-nya sen-
diri untuk membebaskan teman2-nya.
10.35 THRILLER — "Ring Once for
Death"
11.45 SIARAN TAMAT.

SABTU - 11HB OGOS,

PETANG

4.40 PEMBUKAAN
4.41 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.53 SUSUNAN RANCHANGAN
4.55 KUM KUM — "Grota the Wizard"
Grota mengambil peluang dari keper-
chayaan karut orang2 kampung dengan
mengatakan yang raksaksa sedang
membuat serangan di-hutan demi un-
tuk menjadikan diri-nya ketua di-kam-
pong itu.
5.25 RENGKASAN BERITA
5.27 SESAME STREET
6.17 MENJELANG SUNGKAI
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SELINGAN
6.55 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

7.10 POTRET PENYANYI
7.40 JULIE FARR M.D. —
"Old Friends"
7.49 AZAN ISHA
7.53 JULIE FARR M.D. — sambongan
8.30 WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU
8.45 MAJALLAH BRUNEI
9.05 STARKY AND HUTCH
9.55 PREMIER SOCCER
10.45 TAYANGAN MALAM MINGGU —
"The Collector"
Terence Stamp memainkan peranan
Freddie Clegg, sa-orang kerani bank
yang maseh muda siapa yang juga ge-
mar mengumpul kupu2.
12.15 SIARAN TAMAT.

AHAD - 12HB OGOS,

PETANG

4.40 PEMBUKAAN
4.41 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
4.53 SUSUNAN RANCHANGAN
4.55 HANDFUL OF SONS
5.10 OSCAR AND THE GREAT
WOOFERO — "No Cork"
Gnashers memerangkap Oscar dan topi
sakti kepunyaan Woofero tidak dapat
menyelamatkan-nya sa-bahagian besar
dari topi itu di-dapati hilang dan ia-
nya tidak akan dapat di-gunakan. Ber-
java-ka Gnasher kali ini?
5.25 RENGKASAN BERITA
5.27 CAPTAIN CAVEMAN AND
MYSTERY ISLAND
5.55 SCIENCE INTERNATIONAL
6.17 MENJELANG SUNGKAI
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SELINGAN
6.55 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

7.10 WKRP IN CINCINNATI
"Tornado"
Hanya Jennifer yang bersedia untuk
membantu Andy Travis bila dia jatuh



TAYANGAN MALAM MINGGU — "The Collector" mengesahkan sa-orang kerani yang berwatak pendiam dan gemar mengumpul kupu2. Bila dia memenangi loteri berjumlah A\$200,000, kehidupan-nya berubah sama sekali.

Sekarang dia menchuri sa-orang yang "di-perlukan-nya", sa-orang perempuan yang chantek dan suka berjenaka — Miranda yang telah lama di-puja-nya dari jauh. Miranda di-cholek dan di-penjarakan di-ruang gudang rumah pencholek itu di-mana dia menchuba segala musuhiat wanita untuk melarikan diri.

Gambar atas menunjukkan salah satu adegan dalam "The Collector" yang di-bintangi oleh Terence Stamp dan Samantha Eggar.

tidak sedarkan diri di-hempap oleh jendala yang pechah di-landa oleh pu-ting belung.

7.40 THE INCREDIBLE HULK

— "Ricky"

7.49 AZAN ISHA

7.53 THE INCREDIBLE HULK —

sambongan

8.30 WARTA BERITA DALAM

BAHASA MELAYU

8.45 MUZIKAL DRAMA

9.30 EDWARD AND MRS SIMPSON

— "The Divorce"

Kelakuan Raja telah menyebarkan kha-
bar2 angin dan menimbulkan kritik2
di-akhbar2 Amerika tapi Perdana
Menteri Stanley Baldwin berharap, un-
tuk menahan krisis perlembagaan
hingga sa-lepas pertabalan dengan me-
mujuk pehak Akhbar untuk memadam-
kan semua ulasan2 mengenai per-
ceraian Tuan dan Puan Simpson.

10.20 THE NEXT STEP BEYOND

10.50 SIARAN TAMAT.

ISNIN - 13HB OGOS,

PETANG

5.10 PEMBUKAAN
5.11 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
5.23 SUSUNAN RANCHANGAN
5.25 RENGKASAN BERITA
5.27 LITTLE HOUSE ON THE
PRAIRIE — "The God sister" —
Bahagian kedua.
6.17 MENJELANG SUNGKAI
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SELINGAN
6.55 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

7.10 POT BLACK
7.40 ROOTS : The Next Generations
7.49 AZAN ISHA
7.53 ROOTS : The Next Generations —
sambongan
8.30 WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU

8.45 MAJALLAH BRUNEI
9.05 VEGAS — "Lady Ice"
9.55 BLACK SHEEP SQUADRON —
"The 200 Pound Gorilla"
10.45 SIARAN TAMAT.

SELASA - 14HB OGOS,

PETANG

5.10 PEMBUKAAN
5.11 KORAN DAN KESIMPULAN
MAANA-NYA
5.23 SUSUNAN RANCHANGAN
5.25 RENGKASAN BERITA
5.27 DICK TURPIN — "The Pursuit"
Turpin dan Swift Nick di-rompak oleh
sa-orang penyamun; peristiwa kejar
mengejar telah membawa mereka ka-
kawasan rumah Bedingfield di-mana
mereka menemui Puan Bedingfield dan
dua orang anak2 perempuan-nya yang
jelita, Belinda dan Abigail.
5.55 BATTLE OF THE PLANETS —
"Ghost Ship of Planet Mir"
6.17 MENJELANG SUNGKAI
6.38 AZAN MAGHRIB
6.42 SELINGAN
6.55 BERITA DALAM BAHASA
INGGERIS

MALAM

7.10 MUDA BELIA
7.40 FLYING HIGH —
"Ladies of the Night"
Lisa dan Marcy di-tangkap kerana di-
salah anggap sa-bagai orang yang di-
churi di-San Francisco.
7.49 AZAN ISHA
7.53 FLYING HIGH — sambongan
8.30 WARTA BERITA DALAM
BAHASA MELAYU
8.45 RUGBY : Achara kemunchak antara
New Zealand vs France.
9.25 DOCUMENTARY —
THE SECRET WAR
"Battle of the Beams"
10.15 KOJAK : "A Shield for Murder"
Bahagian kedua.
11.05 SIARAN TAMAT.

"THE SECRET WAR" SIRI BARU DI-RTB



RTB akan mempersembahkan sa-buah siri dokumentari baru berjudul "The Secret War" mulai hari Selasa jam 9.25 malam.

Siri ini merupakan satu pertunjukan yang menyeluruh dan unik yang memperlihatkan tentang peristiwa2 yang paling menarik dalam waktu Perang Dunia Kedua.

Dalam "The Secret War" perjuangan bukan-lah merupakan tugas kepada ahli2 tentera; ia-nya di-lakukan oleh ahli2 sains dalam apa yang di-

panggil Winston Churchill saking". Mereka sentiasa sebagai "bilek2 kechil di-bela-kerja berlawanan dengan masa dan dengan pengetahuan mereka yang dalam waktu itu jika membuat kesalahan akan mengorbankan banyak jiwa.

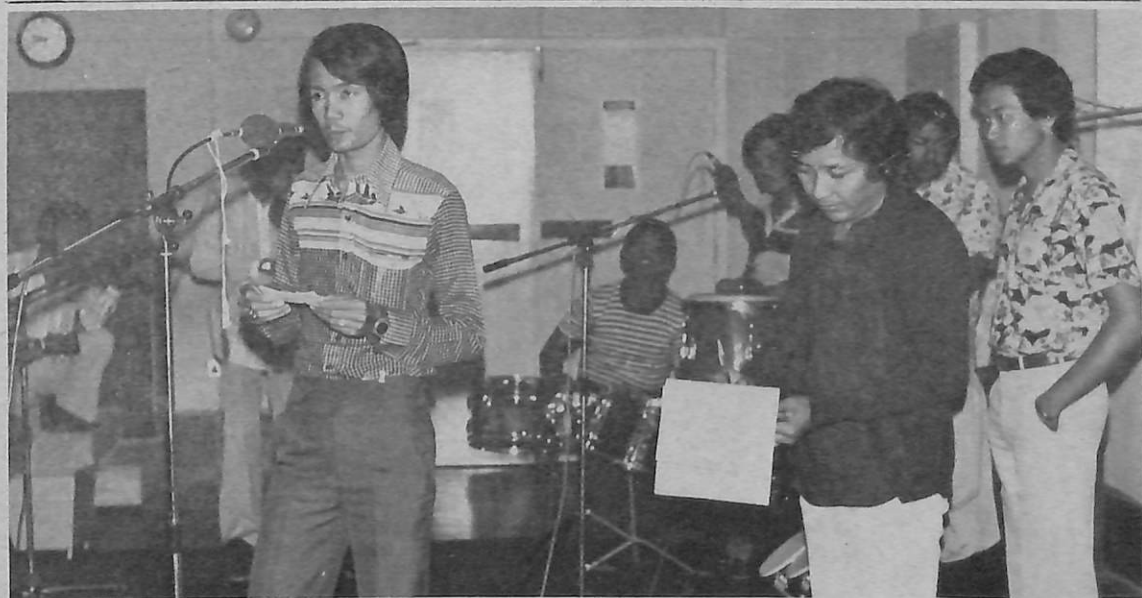
Enam buah ranchangan dari siri ini menggambarkan pergerakan dan tentangan dalam kempen yang di-jalankan oleh ahli2 Sains British dan German di-darat, laut dan udara. Ia-nya di-utarakan dalam filem yang berbentuk arkip dari kedua2 belah pihak — yang sabahagian besar daripada-nya belum pernah di-paparkan di-talivishen.

Ranchangan yang pertama, "The Battle of the Beams" merupakan sa-buah cerita purbakala dan kebenaran2 dari usaha2 orang2 British untuk merintang sistem cahaya dari Kapal Perang Udara German yang memimpin ahli2 penyerang menuju sasaran2 mereka di-Britain.

Gambar atas : Dua orang Sains, Dr Lynch dan Mr. Beck, siapa yang mencipta sa-buah mesin untuk memecahkan pertahanan orang2 German. Mereka ini hanya-lah dua dari banyak lagi ahli2 sains siapa yang menjalani peperangan dari apa yang di-panggil "bilek2 kechil di-belakang". Ikuti-lah perkembangan2 baru tentang senjata dalam siri baru "The Secret War".



ANOTHER of Brunei's Graduates, Awangku Ismail bin Pengiran Mohammad, a Transmitter Engineer with Radio Television Brunei will be on tomorrow's programme at 12.45 p.m. and it will be repeated on Sunday 12th August at 8.00 p.m.



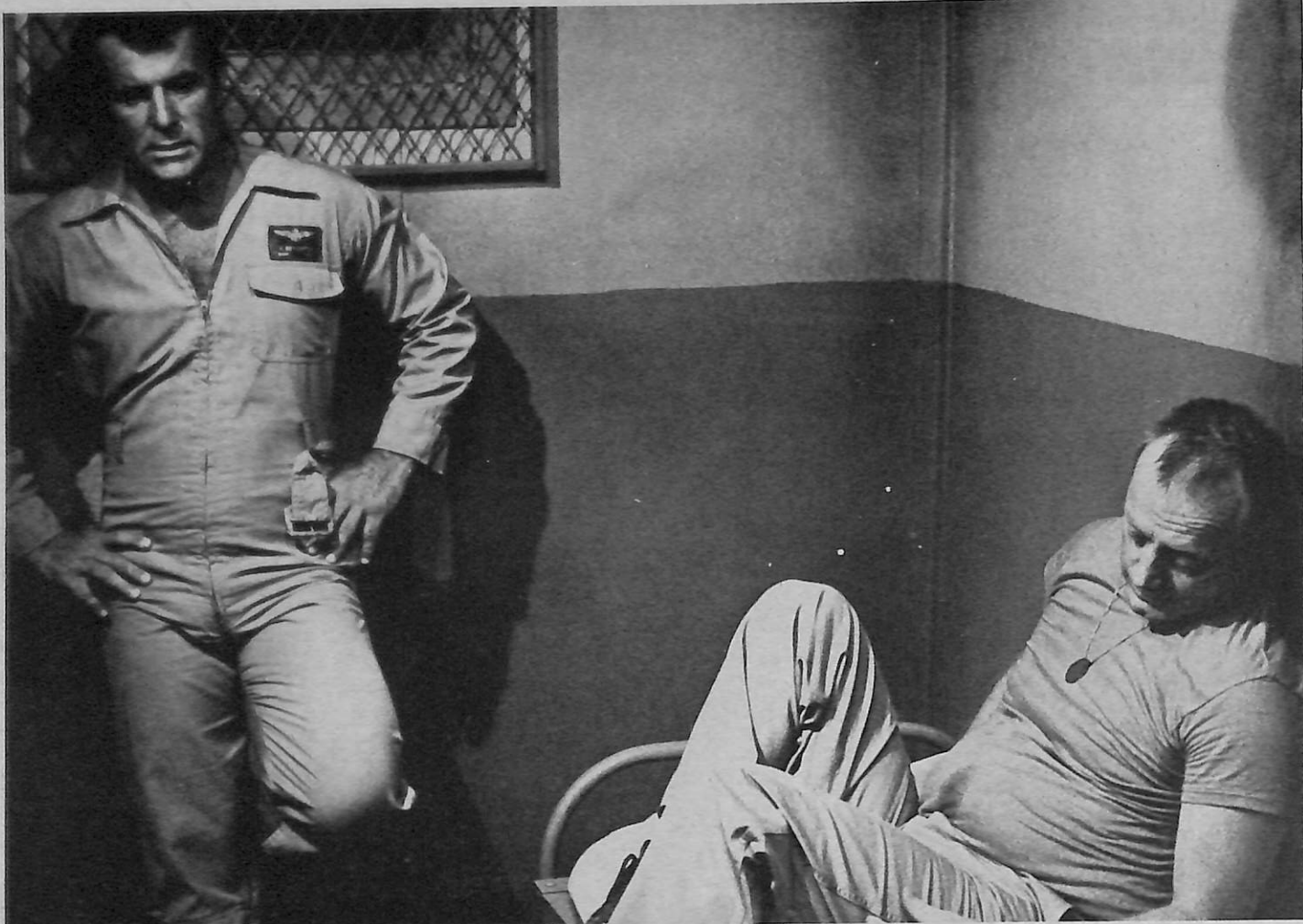
GAMBUS Getaran Irama, pimpinan Awang Serbini Khatib Haji Moxin sedang mengadakan rakaman di-salah sa-buah studio RTB. Awang Mohammad Noor Muhammad yang mengendalikan tugas penerbitan ranchangan gambus di-radio kelihatan nombor dua dari kanan sedang mengawasi rakaman. Ranchangan Gambus dapat di-ikuti melalui siaran radio pada tiap2 hari Khamis jam 7.30 malam.



RUTH Britt bintang undangan yang memegang peranan dalam "Deadly Fashion" episod SWORD OF JUSTICE. Cerita ini mengisahkan bila Hector dan Maria menchuri lukisan2 chiptaan feshen pakaian yang eksklusif banyak, Jack Cole membuat ranchangan-nya sendiri untuk itu.

Wazah Brunei

Johari bin Haji Awang (gambar di atas) mengisikan ranchangan Siswazah ini. Awang Johari yang memegang jawatan sa-bagai Pegawai Bimbingan Kerna di-Jabatan Pelajaran, telah tamat Diploma dalam Careers Guidance dari University of Southampton dengan kepujian. Beliau mengetahui pengalaman2 dan kejayaan-nya menimba ilmu pengetahuan, dan telah beramah kami dengan beliau pada 10hb Ogos, jam 7.30 malam dan 11hb Ogos pada hari Sabtu jam 1.00



ROBERT Conrad sa-laku Pappy Boyington dan Red West sa-bagai Andy Micklin dalam The Black Sheep Squadron, hari Isnin jam 9.55 malam. Dalam cerita "The 200 Pound Gorilla", Sergeant Andy Micklin menghadapi perasaan yang berchampur-baur memikirkan hal-nya yang hendak di-naikkan pangkat. Hati-nya merasa hancor untuk menerima jawatan yang paling di-keji-nya — sa-bagai sa-orang pegawai. Dengan perasaan kechewa dia memberontak dan mengamok dan akhir-nya di-penjara.



Maria dan Bert Rosario sa-laku Hector Ramirez dalam episod ini.

nya di-cholek oleh sa-orang jutawan yang meniru dan membuat pengeluaran yang berlebihan dan menangkap penjenayah



NAOMI Stevens (gambar atas) sa-bagai sa-orang pulis wanita Bella Archer siapa yang membantu Dan Tanna dalam episod VEGAS minggu ini untuk mengesan sa-orang penchuri barang2 permata.

Dalam cerita "Lady Ice" Dan tertarek kapada sa-orang wanita, Allison McKay, yang berada di-bandar sa-bagai sa-orang pelayan dalam majlis jamuan ketika perkumpulan mengenai barang2 kemas di-adakan di-Hotel 'Desert Inn'.

Dan tidak menyedari ada peristiwa yang terjadi dan di-lakukan oleh Marvin dan Willic ketika dia menari bersama Allison.



Artis2 luar negeri dalam "Dendang Perantau"

PARA peminat hiburan tanah ayer terutama sekali peminat2 seni suara, RTB akan menayangkan sa-buah ranchangan hiburan "DENDANG PERANTAU" pada hari Jumaat 10hb Ogos, 1979 mulai jam 7.40 malam.

Ranchangan itu akan di-isikan dengan nyanyian2 persembahan 'recording artist' dan bintang filem dari seberang laut yang terdiri dari penyanyi pasangan suami isteri yang ideal, MUCHSIN DAN TITIEK SANDHORA (gambar atas) GRACE SIMON, BROERY PESULIMA DAN penyanyi dua bersaudara RITA DAN DIANA NASUTION.

Semua artis2 popular ini mendendangkan lagu2 persembahan mereka dengan iringan BAND PRETTY SISTERS yang merupakan sa-buah kumpulan yang semua-nya di-anggotai oleh enam gadis remaja bersaudara.

Peminat dan pencinta seni suara khas-nya jangan lupa menyaksikan persembahan2 artis2 handalan itu pada 10hb Ogos, 1979 mulai jam 7.30 malam.

Susunan ranchangan MINGGUAN RADIO

RABU

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Majallah sain dan perusahaan (SU); 8.30 — Chitra irama; 9.00 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Cherpen dan salokan-nya; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Ruangan muda mudi; 11.00 — Hiboran; 11.30 — Autograph pendengar. **T/HARI:** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tahu kah awda?; 1.30 — Sekitar masyarakat (SU). **PETANG:** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama di-senja; 6.00 — Tafsir Al-Koran (SU) — Azan fardhu magrib dan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Permintaan parajurit — Azan fardhu isha; 7.30 — Sekolah ka-sekolah (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mengenang zaman silam; 9.00 — Terima-lah sampul surat/Dari bengkel penulis; 9.30 — Usaha jaya; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

KHAMIS

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.15 — Rampaian London (SU); 8.30 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Varia Peristiwa (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Hiboran selingan; 10.30 — Teman mekar (SU); 11.00 — Usaha Jaya (SU); 11.30 — Dari Kampung ka-kampung. **T/HARI:** 12.00 — Selingkar madah — Azan fardhu dzohor; 12.15 — Hiboran rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Kisah dan tauladan; 1.30 — Tunas harapan. **PETANG:** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Siri muk-kadam; 6.00 — Mari berzikir — Azan fardhu magrib, di-ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Hidayat — Azan fardhu isha; 7.30 — Permainan gambus; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Mari berpantun (SU); 9.00 — Sandiwara radio; 9.30 — Tahukah awda? (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

JUMAAT

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 7.45 —

APA PILEHAN AWDA



TETAMU dalam ranchangan 'Apa Pilehan Awda' minggu ini ialah Dayang Siti Dainah binte Awang Damit No. 78, Kampung Delima Satu, Jalan Muara, Brunei (gambar atas).

Dalam ranchangan yang akan ka-udara pada hari Jumaat 10hb Ogos, jam 9.00 pagi itu, Dayang Siti Dainah akan memilih tujuh buah lagu kegemarannya untuk hiburan peminat2 ranchangan ini.

— Siri muk-kadam (SU); 8.00 — Pertanian dan perikanan; 8.30 — Pelajaran dewasa di-udara; 9.00 — Apa pilehan awda; 9.30 — Tafsir Al-Koran; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Apa pendapat awda; 10.30 — Kursus Al-Koran; 11.00 — Peristiwa Dalam Sa-minggu; 11.30 — Tunas Pendidek. **T/HARI:** 12.00 — Permainan gambus; 12.30 — Menunaikan sembahyang fardhu Jumaat siaran langsung dari Masjid Omar Ali Saifuddin; 1.15 — Irama padang pasir; 1.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.45 — Selingan irama. **PETANG:** 2.00 — Untok Belia; 2.30 — Suara dari bintang2; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Soalan di-udara; 3.30 — Mutika 79 — Azan untok fardhu asar; 4.00 — Suara dari pusat tingkatan enam; 4.30 — Di-bumi bertuah; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat; 6.00 — Irama lagu asli — Azan untok fardhu magrib, di-ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Cherpen dan Salokan-nya — Azan fardhu isha; 7.30 — Brunei Graduates; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Kisah dan tauladan (SU); 9.00 — Autograph pendengar; 9.30 — Chitrawara; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SABTU

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Apa pendapat awda (SU); 8.15 — Dendang antarabangsa; 9.30 — Chitrawara (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.10 — Selingan irama; 10.30 — Panorama radio (SU); 11.00 — Majallah shell (SU); 11.30 — Suara dari bintang2 (SU). **T/HARI:** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Hiboran rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Brunei Graduates (SU); 1.30 — Ruangan Bertuturan. **PETANG:** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Buloh perindu — Azan magrib, di-

ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Chitra irama (SU) — Azan isha; 7.30 — Tunas harapan (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Selingkar madah (SU); 9.00 — Bertuturan; 9.30 — Suara pusat tingkatan enam (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

AHAD

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Mastika radio; 8.30 — Dunia wanita; 9.00 — Keluarga si-awang; 9.30 — Taman mekar; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Surat dari London; 10.30 — Hello Siapa di-sana; 11.00 — Bengkel penulis/Terima sampul surat; 11.30 — Sekolah ka-sekolah. **T/HARI:** 12.00 — Sandiwara radio; 12.15 — Azan fardhu dzohor; 12.30 — Rampaian tengah hari; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Pesta ria/Persembahan pancharagam; 1.45 — Ruangan ketani. **PETANG:** 2.15 — Suara Pulis Diraja; 3.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 3.10 — Mari Berpantun — Azan asar; 3.46 — Mengenang Zaman Silam; 4.00 — Arena Sokan; 4.30 — Majallah shell; 5.00 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Komintar radio; 6.00 — Buloh perindu (SU) — Azan magrib; di-ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Suara parajurit — Azan isha; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Sekitar masyarakat; 9.00 — Keluarga jaya; 9.30 — Mari berzikir (SU); 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

ISNIN

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Peristiwa dunia minggu ini; 8.30 — Den-

dang antarabangsa; 9.30 — Sain dan perusahaan; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.15 — Berdendang dengan ku; 10.30 — Suara parajurit (SU); 11.30 — Dari jiran tetangga. **T/HARI:** 12.00 — Komintar radio (SU) — Azan dzohor; 12.30 — Hiboran rampaian; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Keluarga jaya (SU); 1.30 — Dendang asli. **PETANG:** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.03 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Irama di-senja — Azan magrib di-ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Arena sokan (SU) — Azan isha; 7.30 — Keluarga si-awang (SU); 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Tamu minggu ini; 9.00 — Pertanian dan perikanan (SU); 9.30 — Seminggu dalam kenangan; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

SELASA

PAGI: Bacaan ayat2' suchi Al-Koran dan makna-nya; 6.30 — Madah dan lagu; 6.50 — Bingkisan hari ini; 7.00 —

Tanda Waktu dan Warta Berita; 7.05 — Pimpinan illahi; 7.10 — Dendang suria; 8.00 — Dunia wanita (SU); 8.30 — Varia peristiwa; 8.45 — Dendang antarabangsa; 9.45 — Rampaian London; 10.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 10.05 — Senandung ria; 10.30 — Sa-minggu dalam kenangan (SU); 11.00 — Mastika radio (SU); 11.30 — Pop Science music. **T/HARI:** 12.00 — Ku sampaikan salam — Azan fardhu dzohor; 12.45 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 1.00 — Tamu minggu ini; 1.30 — Pelajaran dewasa di-udara (SU). **PETANG:** 2.00 — Siaran Melayu berhenti rehat. 5.02 — Harian radio; 5.30 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 5.45 — Persembahan anika instrumental — Azan fardhu magrib, di-ikuti dengan bacaan ayat2' suchi Al-Koran; 6.50 — Bingkisan hari ini. **MALAM:** 7.00 — Ruangan ketani (SU) — Azan untok fardhu isha; 7.30 — Salam dari ku; 8.00 — Tanda Waktu dan Warta Berita; 8.15 — Berita2 tempatan dalam Bahasa Dusun dan Iban; 8.30 — Lambaran Dalam Sa-minggu; 9.00 — Chator (SU); 9.15 — Di-bumi bertuah (SU); 9.45 — Senandung Asli; 10.00 — Tanda Waktu dan Rengkasannya; 10.05 — Pimpinan illahi; 10.10 — Senandung malam; 10.23 — Do'a restu; 10.30 — Siaran Melayu di-tamatkan.

RANCHANGAN RADIO BAHAGIAN INGGERIS

WEDNESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Lunch Music. **NOON:** 12.00 — Melody Time. **PM:** 12.30 — News; 12.45 — International Money Programme; 1.00 — Ready to Roll introduced by Sheikh Abas; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — What's Wrong With Me Doctor? (repeat); 8.15 — Midweek Greetings by Jaafar Yaakub; 8.45 — Dateline; 9.15 — News; 9.30 — Dr Finlay's Casebook; 10.00 — Close Down.

THURSDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Thursday's Bandwagon... we invite you to hop abroad our non-stop musical express; 11.45 — World of Education; **NOON:** 12.00 — My Music. **PM:** 12.30 — News; 12.45 — Brunei Graduate produced by Viviyanti Ali; 1.15 — In Search of the Curious by Bridgette Robinson produced by Veronica Shim; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Theatre Forty-Five "Secret Warship" by Algernon Blackwood; 8.45 — Welcome to My World by Lynette Lithgow; 9.00 — Blowing in the Wind produced by Nafisah Haji Ali; 9.15 — News; 9.30 — 33.33 by Bob Kay; 10.00 — Close Down.

FRIDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS

Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Rock Line; 11.15 — From School to School produced by Tajul Ahmad; 11.45 — Light Music From Netherland. **NOON:** 12.00 — Radioscope produced by Viviyanti Ali. **PM:** 12.30 — News; 12.45 — Higher and Faster; 1.00 — Free Time by Jaafar Yaakub; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — From School to School (repeat); 8.30 — Sheikh Abas calling on you; 9.15 — News; 9.30 — Behind the News (repeat); 10.00 — Close Down.

SATURDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Just A Minute; 11.30 — International Call. **NOON:** 12.00 — From Rag to Rock — (Programme 7). **PM:** 12.30 — News; 12.45 — BBC World Report; 1.00 — Just for Variety produced by Sheikh Abbas; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Saturday Mail Bag presented by Charan Chand; 9.00 — Book Club — "The Painted Veil" episode 11/12; 9.15 — News; 9.30 — Top of the Pops; 10.00 — Close Down.

SUNDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Children's Half-Hour produced by Veronica Shim; 11.30 — Women's World produced by Charan Chand. **NOON:** 12.00 — The Frank Muir Version "Publishing". **PM:** 12.30 — News; 12.45 — What's Wrong

With Me Doctor?; 1.00 — "Two Away For No" by Nafisah Haji Ali; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Brunei Graduate (repeat); 8.30 — Interlude; 8.45 — The Young Sound by Tajul Ahmad; 9.15 — News; 9.30 — Sunday Night Special with Jaafar Yaakub; 10.00 — Close Down.

MONDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Music-Go-Round — an uninterrupted programme of music and songs for your listening pleasure. **NOON:** 12.00 — Dad's Army. **PM:** 12.30 — News; 12.45 — Science Potpourri produced by Charan Chand; 1.15 — Interlude; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Perspective; 8.15 — Monday's Night Mail presented by Veronica Shim; 9.15 — News; 9.30 — Before we say goodnight by Ak Hisamuddin Pg Yaakub; 10.00 — Close Down.

TUESDAY

AM: 6.58 — Opening Announcement; 7.00 — World News (BBCWS Relay); 7.10 — Local News; 7.15 — Musical Hour; 8.15 — Radio Newsreel (BBCWS Relay); 8.30 — Close Down. 11.00 — Opening Announcement — Housewives' Special; 11.45 — BBC Sports Magazine. **NOON:** 12.00 — Talking About Music. **PM:** 12.30 — News; 12.45 — Blowing in the Wind (repeat); 1.00 — Hello Tomorrow; 1.30 — Close Down. 8.00 — Opening Announcement — Stereo Pop Special featuring "Quantum Jump"; 8.30 — Radioscope; 9.00 — Your World; 9.15 — News; 9.30 — "Two Away For No" (repeat); 10.00 — Close Down.

NAMA2 AMIL DAN TEMPAT2 MEMBAYAR ZAKAT FITRAH

KAWASAN PENDALAMAN DAN LUAR BANDAR DAERAH BRUNEI/MUARA BAGI TAHUN, 1399/1979

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :	BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR :
1.	Pulau Baru-Baru Kampung Pulau Baru-Baru	Awang Mohammad bin Awang Menudin (Imam Masjid Kampung Pulau Baru-Baru)	Di-Masjid Pulau Baru-Baru	23.	Junjongan Kampung Junjongan	Awang Haji Kamis bin Awang Metali' (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
2.	Pulau Berbunut Kampung Pulau Berbunut	*Awang Md. Yassin bin Awang Metussin (Pemk Imam Masjid Kampung Pulau Berbunut)	Di-Masjid Kg. Pulau Berbunut.	24.	Bunut Kampung Bunut Batu 5 Jalan Tutong	*Awang Anuar bin Awang Mohd. Yusoff (Imam Masjid Kampung Bunut)	Di-Masjid Kg. Bunut.
3.	Pudak Kampung Pudak	Awang Mohd Yassin bin Awang Idris (Imam Masjid Kampung Pudak)	Di-Masjid Kampung Pudak	25.	Sengkuring a) Kampung "A" b) Kampung Sengkuring "B" c) Kampung Mulaut d) Kampung Jalan Mulaut e) Kampung Pasai f) Kampung Selayun g) Kampung Tagap h) Kampung Sungai Tampoi i) Kampung Tanjong Nangka	a) Awang Haji Baha bin Awang Abd. Karim (Imam Masjid Kampung Sengkuring) *b) Awang Nayan bin Awang Juma'at (Bilal Masjid Kampung Sengkuring)	Di-Masjid Kg. Sengkuring.
4.	Serdang a) Kampung Serdang b) Kampung Sg Belukut	*Awang Haji Jumat bin Haji Metarsat (Pemk Imam Surau Kampung Serdang)	Di-Surau Kg. Serdang.	26.	Kati Mahar a) Kampung Kati Mahar b) Kampung Kulapis c) Kampung Lugu	Awang Haji Mohiddin bin Awang Tabib (Imam Masjid Kampung Kati Mahar)	Di-Masjid Kg. Kati Mahar.
5.	Sungai Matan Kampung Sungai Matan	Awang Damit bin Awang Menuddin (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	27.	Jerudong Kampung Jerudong	Pengiran Haji Jamaluddin bin Pengiran Bahar (Imam Masjid Kampung Jerudong)	Di-Masjid Kg. Jerudong.
6.	Dato Gandi Kampung Dato Gandi	Awang Abu Bakar bin Mohd. Salleh (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	28.	Kiulap Kampung Kiulap	Awang Mohammad bin Awang Abu Bakar (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
7.	Pelambayan Kampung Pelambayan	Awang Ibrahim bin Awang Metarsad (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	29.	Muara "A" a) Kampung Sabun b) Kampung Sersa c) Kampung Kapok	Awang Haji Abd Aziz bin Awang Haji Mahmud (Imam Masjid Setia Ali Pekan Muara)	Di-Masjid Setia Ali Pekan Muara.
8.	Kota Batu Kampung Kota Batu	Pengarah Haji Jalil bin Awang Abdullah (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	30.	Muara "B" a) Kawasan Angkatan Laut Pertama dan Rumah Pegawai2 Kerajaan Tanjong Pelumpang b) Kawasan Balai Polis Diraja Pekan Muara c) Kawasan Balai Bomba Pekan Muara d) Kampung Masjid Lama, Muara	Awang Tuah bin Awang Mohd Yusoff (Khatib Masjid Setia Ali Pekan Muara)	Di-Masjid Setia Ali Pekan Muara.
9.	Pintu Malim a) Kampung Pintu Malim b) Kampung Sungai Lampai	*Awang Haji Ludin bin Awang Haji Hashim (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	31.	Muara "C" Kampung Batu Marang	Pengiran Abd Samad bin Pengiran Abu Bakar (Imam Masjid Kampung Batu Marang)	Di-Masjid Kg. Batu Marang.
10.	Subok a) Kampung Subok b) Kampung Belimbing	Awang Haji Kamis bin Awang Tangkim (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	32.	Mentiri a) Kampung Mentiri b) Kampung Sungai Buloh	Awang Diwa bin Awang Rabaha (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
11.	Menunggol a) Kampung Menunggol b) Kampung Riong	Awang Ja'afar bin Awang Kassim (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	33.	Sungai Besar Kampung Sungai Besar	Pengarah Haji Mohd Zain bin Awang Haji Tajuddin (Imam Masjid Kg Sungai Besar)	Di-Masjid Kg. Sungai Besar.
12.	Kasat "A" a) Kampung Kasat b) Kampung Buang Sakar	Awang Kamis bin Awang Haji Tersard (Imam Masjid Kampung Kasat)	Di-Masjid Kg. Kasat	34.	Tanah Jambu a) Kampung Tanah Jambu b) Kampung Salar	Awang Ismail bin Awang Md. Daud (Imam Masjid Kampung Tanah Jambu)	Di-Masjid Kg. Tanah Jambu.
13.	Kasat "B" a) Kampung Putat b) Kampung Baong	*Awang Sani bin Awang Akim (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	35.	Sungai Hanching "A" a) Kampung Sungai Hanching b) Kampung Salambigar c) Kampung Sungai Tilong	Awang Hashim bin Awang Ahmad (Imam Masjid Kampung Sungai Hanching)	Di-Masjid Kg. Sungai Hanching.
14.	Lumapas a) Kampung Lumapas b) Kampung Penchor c) Kampung Kilugus	Awang Haji Kamis bin OKK Haji Tahir (Imam Masjid Kampung Lumapas)	Di-Masjid Kg. Lumapas.	36.	Sungai Hanching "B" a) Kampung Mangis b) Kampung Sungai Akar c) Kampung Madang d) Kawasan Pusat Latehan Polis Jalan Muara	Awang Haji Nasir bin Awang Tarif (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
15.	Lupak Luas a) Kampung Lupak Luas b) Kampung Tarap Bau	Awang Mohd Hashim bin Haji Ja'afar @ Md Zain (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil	37.	Berakas Kem dan Bolkliah Kem Kawasan Askar Melayu Diraja Brunei (Untuk Askar Melayu Diraja dan Keluarga mereka)	Begawan Mudim Dato Haji Adanan bin Pehin Datu Imam Haji Mokti.	Di-rumah Amil
16.	Limau Manis a) Kampung Limau Manis b) Kampung Kuala Lurah c) Kampung Batang Perhantian d) Kampung Bukit e) Kampung Wasan	Ampuan Haji Tengah bin Ampuan Md Daud (Imam Masjid Kampung Limau Manis)	Di-Masjid Kg. Limau Manis.	38.	Berakas "A" Kampung Lambak "A"	*Awang Pudrin bin Awang Jumahat (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
17.	Pengkalan Batu a) Kampung Pengkalan Batu b) Kampung Parit c) Kampung Batu Ampar	Awang Haji Metali bin Awang Sudin (Imam Masjid Kampung Pengkalan Batu)	Di-Masjid Kg. Pengkalan Batu.	39.	Berakas "B" Kampung Lambak "B"	Awang Haji Juna bin Awang Abd Kahar (Ketua Kampung)	
18.	Masin a) Kampung Masin b) Kampung Bebatik	Awang Jumat bin Awang Haji Nayan (Imam Masjid Kampung Masin)	Di-Masjid Kg. Masin	40.	Perpindahan Berakas a) Kampung Jaya Bakti b) Kampung Jaya Setia c) Kampung Burong Pinggai Berakas	Awang Haji Ibrahim bin Awang Othman (Imam Masjid Sufri Bolkliah)	Di-Masjid Sufri Bolkliah.
19.	Penchor Murai a) Kampung Penchor Murai b) Kampung Batong c) Kampung Imang	Awang Haji Jumat bin Awang Haji Murah (Imam Masjid Kampung Penchor Murai)	Di-Masjid Kg. Penchor Murai.				
20.	Kilanas a) Kampung Kilanas b) Kampung Jangsak c) Kampung Tanjong Bunut	Awang Ghafar bin Awang Ghani (Imam Masjid Kampung Kilanas)	Di-Masjid Kg. Kilanas.				
21.	Tasek Meradun Kampung Tasek Meradun	*Pengiran Haji Ahmad bin Pengiran Md Daud (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil				
22.	Bengkuring a) Kampung Bengkuring b) Kampung Burong Lepas c) Kampung Sinarubai	Awang Haji Chuchu bin Awang Haji Nayan (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil				

* Amil2 yang baharu di-lantek.

Lihat muka 13

BRUNEI MENANGI PINGAT EMAS, PERAK DAN GANGSA

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dua olahragawan yang mewakili negeri ini di Kejohanan Trek dan Padang Masters di-Singapura telah kembali ka-tanah ayer minggu lalu dengan membawa tiga pingat emas, satu perak dan satu gangsa.

Dua pingat emas telah di-menangi oleh Awang Francis Leong melalui

achara lontar lembing dan lempar piring. Satu lagi pingat emas telah di-perolehi melalui achara lompat jauh yang mana telah di-menangi oleh olahragawan Idris bin Asmat.

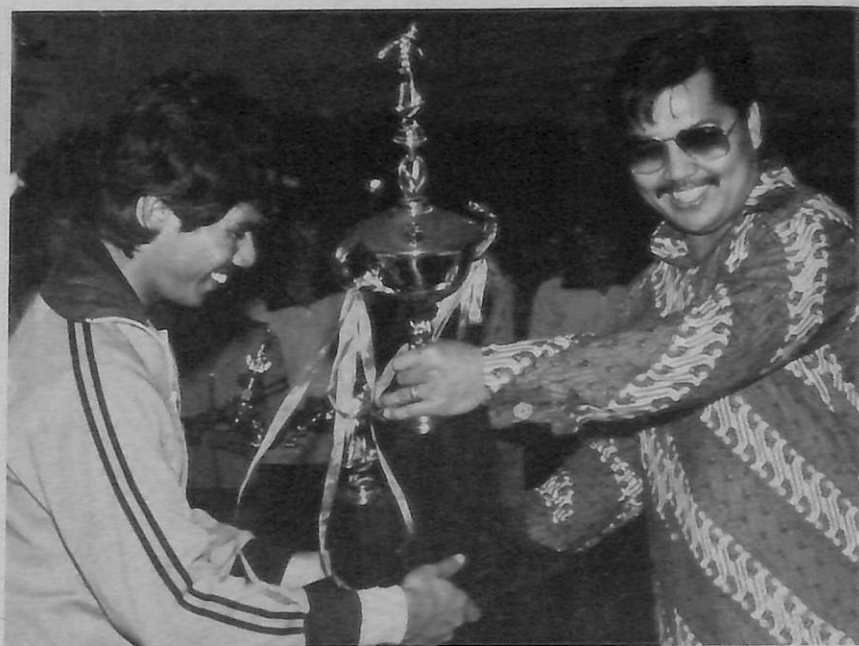
Sa-lain dari itu Awang Idris Asmat juga telah memenangi dua lagi pingat ia itu satu perak dan satu gangsa yang masing2 di-

menangi beliau melalui achara lari empat ratus meter dan lari lapan ratus meter.

Sementara itu Brunei juga telah di-wakili oleh sa-orang lagi ahli sokan veteran yang terkenal ia itu Aloysius Sibidol di-Kejohanan Trek dan Padang Masters Dunia yang kini sedang di-adakan di-Jerman Barat.



PARA pemain di-perkenalkan kepada Yang Amat Mulia Pengiran Laila Cheteria Sahibon Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz sejurus sa-belum permainan di-mulakan.



Ketua pasokan Workshop sedang menerima piala dari Yang Amat Mulia.

MAKMAL JOHAN BOLASEPAK J.K.R.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Pasokan Kelab Bolasepak Makmal telah

munchul menjadi johan liga bolasepak Jabatan Kerja Raya sa-telah mengalahkan Pasokan Bolasepak Workshop dengan jaringan 2-1 dalam perlawanan akhir bolasepak antara bahagian Jabatan Kerja Raya yang telah di-adakan di-Padang Besar di-sini minggu lalu.

Perlawanan yang di-anjorkan buat kedua kali-nya itu adalah sempena memperingati Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan

yang ke-33 tahun. Sa-banyak 14 pasokan yang mewakili bahagian2 Jabatan Kerja Raya seluruh negeri telah mengambil bahagian.

Tahun lalu perlawanan tersebut telah di-menangi oleh Pasokan Bolasepak Berjaya.

Hadiah2 telah di-sampaikan oleh Pengawal Kastam dan Bea, Yang Amat Mulia Pengiran Laila Cheteria Sahibon Najabah Pengiran Anak Haji Abdul Aziz siapa yang juga telah merasmikan perlawanan tersebut.



PEMBUKAAN2 CHATOR LORONG2 MELALUI HUTAN

TELAH menjadi adat kebiasaan dalam dunia chator untuk menamakan gerak2 yang dengan-nya awda menyurong buah-chator2 ka-tempat2 pergerakan-nya pada pembukaan satu permainan dengan beberapa tajak kolektif seperti Ruy Lopez atau Spanish Game, Sicilian Defence, Benko Gambit, dan Alekhine Defence. Ada berdozen-dozen tajak. Janglah terperdaya untuk memikirkan yang awda mesti mengingati semua-nya: awda tidak dapat mengingati-nya. Sa-lepas beberapa tahun awda mengenali garis2 kasar sa-bahagian besar daripadanya, awda kemudian-nya mula terfikir yang awda sudah menjadi sa-orang pemain baik. Belum lagi! Apa yang mesti awda lakukan adalalah untuk memahami tujuan dasar sa-tiap pembukaan itu. Kemudian, apa sahaja balasan yang di-buat oleh lawan awda, awda mesti-lah berfikir dalam-dalam dan, jika perlu, ketepikan apa yang di-buat oleh Tal atau Lasker atau Alekhine terdahulu daripada awda, dan bergeraklah dengan tujuan dasar itu jelas dalam otak awda. Samata-mata meniru gerak2 yang di-lakukan oleh grandmaster mungkin akan dapat membantu awda untuk gerak ke-14 atau ke-15 dengan selamat, tetapi apa hal-nya gerak ke-16? Melainkan tujuan itu ada di-sana-

untuk memandu awda, awda akan kalah!

Saya chuma mempunyai satu persamaan dengan juara dunia, Anatoly Karpov, ia itu saya gemarkan pembukaan yang di-sebut Ruy Lopez. Di-kebanyakan negara di-Eropah dan Rusia, ia di-sebut Spanish Opening. Saya gemarkan-nya kerana saya dapati sa-masa berlatch, apabila bermain Puteh, ia memberi saya kedudukan2 erangan yang baik. Janglah ia di-sifatkan sa-bagai satu lorong tunggal ka-arrah kejayaan melalui hutan chator: Sa-balek-nya sifatkan-lah ia sa-bagai satu jalan utama yang dengan cepat berchabang menjadi satu kumpulan chabang lorong yang mungkin. Perkara ini dengan begitu baik telah di-huraikan dengan detail dalam buku King Pawn Openings oleh dua orang bangsa Yugoslav ia itu D. Marovic dan I. Susic dan diterbitkan oleh B. T. Batsford Ltd., London. Dalam siri ini saya berchadang untuk membincangkan dua daripada lorong yang popular itu — permainan tertutup dan permainan terbuka daripada Ruy Lopez.

Mainkan gerak2 berikut dan awda akan sampai kepada kedudukan yang diberikan dalam Rajah 84. Ini adalalah jalan utama bagi pertahanan tertutup.

1. B-e4, B-e5; 2. K-f3, K-c6;

OLEH:
STEWART
WAVELL

Siri ke-38

3. G-b5, B-a6; 4. G-a4, K-f3; 5. 0-0, G-e7; 6. T-e1, B-b5; 7. G-b3, B-d6; 8. B-3, 0-0; 9. B-h3!



Rajah 84

Gerak ke-9 Puteh adalalah penting. Jika ia hendak membena satu Bidak penoh di-bahagian tengah, ia mesti-lah mengelakkan Kuda-nya kena pasak pada pejenjur d1-h5. Semua gerak sa-takat ini adalah sa-chara langsung memberikan perhatian untuk menguasai bahagian tengah. Puteh akan mendapatkan bahagian tengah dengan 10. B-d4 yang di-kenali sa-bagai variasi Smyslov, kemudian membawa Kuda-nya dari petak b1 ka-petak d2, kemudian ka-petak f1, dan kemudian, tergantung kepada balasan lawan-nya, samada ka-petak e3 atau petak g3 yang akhir-nya ka-matalamat petak f5. Sa-chara ideal, ia akan membantu kedudukan pertahanan Kuda ini dengan Kuda-nya yang satu

MAIN CHATOR — PERMAINAN DIRAJA

lagi pada petak h4, supaya jika Hitam makan-memakan Kuda Puteh dengan Gajah-nya yang di-petak puteh, Kuda yang satu lagi itu akan mengambil aleh kedudukan kuat ini yang bersandar pada pertahanan Raja Hitam yang sudah berkubu. Tentulah Hitam akan menchari jalan untuk mengendalakan ranchangan ini dengan menggerakkan Bidak-nya dari petak g7 ka-petak g6, tetapi dengan berbuat begitu ia melemahkan susunan Bidak-nya dan memberi peluang kepada Puteh memulakan kemaraan Bidak di-bahagian sa-belah Raja dengan tujuan untuk mengempork Bidak di-petak g6. makan-memakan, dan membuka satu lorong bagi Tahir-nya untuk melakukan satu serangan terus kepada Raja Hitam.

Jadi ingat-lah, tujuan dasar pembukaan ini adalalah untuk melakukan gerak-siasat kedua-dua Kuda ka-selabel bahagian Raja, jika dapat menubuhkan satu kedudukan pertahanan Kuda, dan sa-sudah menetralkan bahagian tengah, majukan Bidak2 sebelah bahagian Raja sa-penoh-nya dengan di-bantu oleh kedua-dua Tahir, kedua-dua Gajah, dan Menteri. Terdapat beberapa dozen chara yang berlainan untuk melakukan-nya tergantung-lah, apa yang di-lakukan oleh lawan awda. Perhatikan gerak-nya dengan teliti. Berwaspada terhadap apa yang di-ranchang-nya kepada awda dan jika perlu ambil tindakan mengelak, tetapi ingat yang pembukaan Ruy Lopez memberi kepada Puteh satu inisiatif yang terbaik. Sa-baik-baik sahaja awda memperoleh inisiatif itu, ja-

ngan di-lepaskan. Serang ka-atas kelemahan-nya walau yang kecil sekali pun, dan serang terus habis-habisan. Saya telah banyak memenangi permainan melawan pemain peringkat kelab yang bersifat takut-takutan dan ragu-ragu. Awda juga dapat melakukan-nya.

Sekarang Spanish Defence terbuka — terbuka kerana Hitam mendapat kebebasan pergerakan yang lebih luas untuk buah-chator-nya. Malangnya, susunan Bidak-nya tetap kekal lemah — satu kesan yang bertambah nyata sa-lepas makan-memakan Gajah2 di-petak hitam. Beberapa dasawarsa dahulu pembukaan ini adalalah sangat di-gemari, tetapi hingga akhir2 ini ia jarang di-lihat digunakan dalam perlawanan, sehingga-lah apabila Karpov menchuba satu korban Kuda yang original di-awal permainan samasa ia melawan Korchnoi di-Bandaraya Baguio dalam perlawanan kejuaraan dunia baru-baru ini. Saya menduga banyak pemain kelab sekarang menchuba-nya lagi. Ini-lah jalan-nya yang utama:

1. B-e4, B-e5; 2. K-f3, K-c6; 3. G-b5, B-a6; 4. G-a4, K-f6; 5. 0-0, Kxb1!

Gerak ini menyinkirkan satu Bidak di-bahagian tengah. Kuchuali di-mainkan dengan betul, terdapat satu bahaya yang Kuda Hitam dapat di-pasak oleh Tahir Puteh terhadap Raja Hitam dan kemudian di-makan oleh Bidak, tetapi itu tidak sa-patut-nya berlaku. Ini-lah apa yang berlaku dalam permainan Karpov-Korchnoi. Karpov bermain Puteh.

1. B-e4 B-e5
2. K-f3 K-c6

3. G-b5 B-a6
4. G-a4 K-f6
5. 0-0 Kxb1
6. B-d4 B-b5
7. G-b5 B-d5
8. Bxb1 G-e6
9. K(b1)-d2 K-c5
10. B-c3 B-d4

Sekarang gerak yang memenajatkan oleh Karpov!
11. K-g5!

Apa-kah yang terjadi jika Menteri makan Kuda itu? Kita lihat:
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.

11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2; 14. GxG asah, KxG; 15. MxT, K-f4 adalalah tidak memadai. Dan 12. ... G-d7; 13. GxB asah, R-d8; 14. BxB adalalah tidak dapat di-mainkan oleh Hitam. Permainan di-teruskan.
11. ... MxK; 12. M-f3, R-d7; 13. G-d5! Puteh dapat saja memulihkan kedudukan dengan mendapat kelebihan, menghalang Raja Hitam daripada berkubu dan memaksa-nya keluar ka-kawasan terbuka. Korban 13. ... Kxb2;

NAMA2 AMIL DAN TEMPAT2 MEMBAYAR ZAKAT FITRAH

SENARAI NAMA2 AMIL KAWASAN PEKAN DAN PENDALAMAN BAGI DAERAH BELAIT BAGI TAHUN, 1399/1979

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR:
1.	Dari Round About (Batu 4, Kuala Belait) hingga Sungai Tujoh, Kuala Belait	a) Awang Zainal bin Idris (Imam Masjid Mohd Jamalul Alam Belait) b) Awang Shafiee bin Omar Inche (Bilal Masjid Mohd Jamalul Alam Belait) c) Che'gu Osman bin Haji Abdullah (Guru Ugama)	Masjid Mohd. Jamalul Alam, Kuala Belait.
2.	Dari Lorong 3, Seria hingga ka-Sungai Anduki, Seria	a) Awang Hj Md Yusoff bin Munjil (Imam Masjid Pekan Seria) b) Che'gu Mahmud bin Yaakub (Guru Ugama)	Masjid Pekan Seria.
3.	Dari Lorong 4, Seria hingga ka-Round About (Batu 4, Kuala Belait)	a) Awang Japar bin Ibrahim (Bilal Masjid Pekan Seria) b) Che'gu Haji Abd Malek bin Haji Abd Razak (Guru Ugama)	Masjid Pekan Seria.
4.	Mukim Sungai Liang, Belait	a) Awang Haji Abd Wahib bin Haji Abd Wahab (Penghulu Mukim) b) Pemangku Imam Masjid Sungai Liang	Masjid Sungai Liang.
5.	Mukim Labi, Ulu Belait	a) Pemangku Imam Masjid Labi b) Awang Haji Ahmad bin Metassim	Masjid Mukim Labi.
6.	Mukim Bukit Sawat, Ulu Belait	Awang Haji Ali bin Othman (Imam Masjid Sungai Ubar) Bukit Sawat, Ulu Belait)	Masjid Kg. Sungai Ubar Bukit Sawat, Ulu Belait.
7.	Mukim Kuala Balai, Ulu Belait	Awang Shafiee bin Liwen (Ketua Kg. Kuala Balai, Ulu Belait)	Rumah Amil.

SENARAI NAMA2 AMIL KAWASAN PEKAN DAN PENDALAMAN BAGI DAERAH TUTONG TAHUN 1399/1979

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR:
1.	Kawasan Barat Masjid Hassanal Bolkiah		
	a) Kawasan Kuala Tutong	Awang Johari bin Abd Hamid	Di-Masjid
	b) Kampung Sengkarai	(Imam Masjid Hassanal	Hassanal
	c) Kampung Petani	Bolkiah)	Bolkiah.
	d) Kawasan Bukit Bendera dan Sungai Basong		
2.	Kawasan Timor Masjid Hassanal Bolkiah		
	a) Kampung Suran	Awang Abu Bakar bin	Di-Masjid
	b) Kampung Panchor Dulit	Ya'akub (Pemangku Bilal)	Hassanal
	c) Kampung Panchor Papan		Bolkiah.
	d) Kampung Rambai		
3.	Mukim Masjid Kg Penanjong	Awang Abdul Wahab bin Haji Othman (Imam Masjid Kampung Penanjong)	Di-Masjid Kg. Penanjong.
4.	Mukim Masjid Kg Senaut	Awang Judin bin Mohd Yusof (Imam Masjid Kg. Senaut)	Di-Masjid Kg. Senaut.
5.	Mukim Masjid Kg Keriam	Awang Ahmad bin Awang Jumat (Imam Masjid Kg. Keriam)	Di-Masjid Kg. Keriam.
6.	Mukim Masjid Kg Kupang	Awang Bohari bin Awang Kemat (Imam Masjid Kampung Kupang)	Di-Masjid Kg. Kupang.
7.	Mukim Masjid Kg Birau	Awang Abd Rahman bin Awang Serudin (Imam Masjid Kampung Birau)	Di-Masjid Kg. Birau.
8.	Mukim Masjid Kg Lamunin	Awang Ahmad bin Awang Hussin (Imam Masjid Kg. Lamunin)	Di-Masjid Kg. Lamunin.
9.	Mukim Masjid Kg Layong	Awang Haji Abd Manaf bin Awang Haji Lahid (Imam Masjid Kampung Layong)	Di-Masjid Kg. Layong.
10.	Mukim Masjid Kg Kiudang	Awang Othman bin Awang Talipuddin (Imam Masjid Kampung Guidang)	Di-Masjid Kg. Kiudang.
11.	Mukim Masjid Kg Tanjong Maya	Awang Subohi bin Awang Abd Kadir (Imam Masjid Kampung Tanjong Maya)	Di-Masjid Kg. Tanjong Maya.
12.	Mukim Masjid Kampung Tumpuan Telisai	Awang Sabtu bin Abu Bakar (Imam Masjid Kg Tumpuan Telisai)	Di-Masjid Kg. Tumpuan Telisai.
13.	Mukim Masjid Kg Danau	Awang Abd Wahab bin Imam Daud (Imam Masjid Kg. Danau)	Di-Masjid Kg. Danau.
14.	Mukim Masjid Kg Penapar	Pengiran Mumin bin Pengiran Sulaman (Imam Masjid Kg. Penapar)	Di-Masjid Kg. Penapar.

* Amil2 yang baharu di-lantek.

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR:
15. Mukim Masjid Kg Menengah dan Kg Bukit Sulang		Awang Ali bin Awang Jambul (Imam Masjid Kampung Menengah)	Di-Masjid Kg. Menengah.
16. Mukim Masjid Kampung Bukit Beruang		Awang Johari bin Abu Bakar (Imam Masjid Kg Bukit Beruang)	Di-Masjid Kg. Bukit Beruang.
17. Kawasan Kampung Bekiau		*Pengiran Othman bin Pengiran Salleh (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
18. Kawasan Kg Bukit Panggal		Awang Haji Momin bin Awang Asmad (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
19. Kawasan Batalian Ke-2 — Askar Melayu Diraja Brunei, Tutong Kem		a) Capt. Pengiran Haji Jaluddin bin Pengiran Mustafa. b) Awang Alikhan bin Ismail (Imam Surau AMDB, Tutong Kem)	Di-Surau Batalian Ke-2 Askar Melayu Diraja Brunei, Tutong Kem.

SENARAI NAMA2 AMIL KAWASAN PEKAN DAN PENDALAMAN DAERAH TEMBURONG BAGI TAHUN 1399/1979

BIL :	KAWASAN :	NAMA AMIL :	T/MEMBAYAR:
1. Kawasan Bangar "A"	a) Kawasan Pekan Bangar	*Awang Adnal bin Md. Yassin (Pemangku Imam Masjid Utama Mohd. Salleh)	Di-Masjid Utama Mohd. Salleh.
	b) Kampung Tanjong Seri Belayang		
	c) Kampung Puni		
	d) Kampung Batang Tuau		
	e) Kampung Hujung Jalan		
2. Kawasan Bangar "B"	a) Pekan Bangar Baru	Pengiran Haji Metassan bin Pengiran Mohd. Salleh (Bilal Masjid Utama Mohd. Salleh)	Di-Masjid Utama Mohd. Salleh.
	b) Kampung Menengah		
	c) Kampung Gadong		
	d) Kampung Semamang		
3. Kawasan Kampung Selangan	a) Kampung Selangan	Awang Abd Kadir bin PDPD Haji Abd Rahim (Imam Masjid Kampung Selangan)	Di-Masjid Kampung Selangan.
	b) Kampung Belaban Baru		
	c) Kampung Belingus		
	d) Kampung Si-Bulu		
	e) Kampung Sibut		
4. Mukim Masjid Batu Apoi		Pengiran Haji Abd. Rahman bin Pengiran Sulaiman (Imam Masjid Kampung Batu Apoi)	Di-Masjid Kampung Batu Apoi.
5. Mukim Masjid Bokok		Awang Haji Sabtu bin Abd. Ghani (Imam Masjid Kampung Bokok)	Di-Masjid Kampung Bokok.
6. Mukim Masjid Labu Estate		Awang Ahmad bin Tengah (Imam Masjid Labu Estate)	Di-Masjid Kampung Labu Estate.

SENARAI NAMA2 AMIL BAGI TAHUN, 1399/1979

Dari muka 11

41. Masjid Mohd Bolkiah	a) Kampon Serusop dan Termasok Kawasan Maktab Melayu Paduka Seri Begawan Sultan	a) Begawan Pehin Si-Raja Khatib Awang Haji Abd Hamid bin Pehin Setia Pahlawan Haji Ja'afar.	Di-Masjid Mohd. Bolkiah.
	b) Kampung Delima Satu Pengiran Si-Raja Muda	b) Begawan Pehin Khatib Haji Mohd Yusoff bin Abdul Latif.	
	c) Kampung Pencha Delima	c) Begawan Mudim Haji Metussin bin Awang Safar.	
	d) Kawasan Polis Lapangan Terbang dan sekitar-nya		
	e) Kampung Anggerak Desa		
	f) Kampung Pulaie		
	g) Kampung Orang Kaya Besar Imas		
42. Gadong "A"	a) Kampung Pengkalan Gadong	Pengiran Haji Mohd Daud bin Pengiran Haji Abdul Rahman.	Di-rumah Amil
	b) Kampung Barrek Letrik		
43. Gadong "B"	a) Kampung Gadong Estate	Awang Amit bin Haji Bungsu (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
	b) Kampung Rimba		
44. Gadong "C"	Kawasan Ibu Pejabat Polis Diraja Gadong dan Kawasan Pasokan Polis Simpanan2-nya	Sgt 2 Pengiran Ali bin Pengiran Bustaman.	Di-Surau Pulis Gadong.
45. Gadong "D"	a) Kampung Tungku	Awang Alim bin Awang Ja'afar (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
	b) Kampung Katok		
46. Gadong "E"	Kampung Mata-Mata	Awang Haji Berudin bin Abu Bakar (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil
47. Gadong "F"	Kampung Beribi	Awang Haji Sukor bin Awang Haji Pakar (Penghulu Mukim)	Di-rumah Amil
48. Gadong "G"	Kampung Kiarong	Awang Hassan bin Awang Haji Ahim (Ketua Kampung)	Di-rumah Amil

JAWATAN2 KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

Sa-bagai Pembantu Teknik Kanan (Parit dan Taliayer)

PERMOHONAN2 ada-lah di-
pelawa daripada chalon2 yang
berkelayakan untuk memenohi
jawatan kosong sa-bagai Pem-
bantu Teknik Kanan (Parit
dan Taliayer) khas untuk Ran-
gangan Baru Tanaman Padi
Perdagangan Kerajaan Brunei
di-Jabatan Kerja Raya Brunei.
Keutamaan akan di-beri ka-
pada chalon2 yang terdiri dari
raayat D.Y.M.M. Sultan.

Kelayakan dan Pengalaman :

Chalon2 mesti-lah mempu-
nyai tidak kurang dari 5 ta-
hun pengalaman atau latihan
serta pengalaman yang ber-
kenaan dalam kerja2 di-bidang
parit dan taliayer. Keutamaan
akan di-beri kepada chalon2
yang mempunyai pengalaman
dalam sekim2 parit dan taliayer
pertanian terutama-nya yang
berkaitan dengan pengeluaran

padi. Chalon2 hendak-lah bo-
leh membuat chatetan2, ker-
ja2 mengukur dan mendatar
serta menyelia kakitangan2 da-
lam semua kerja2 ukuran dan
pembinaan yang berkaitan
dengan kemajuan kawasan2 parit
dan taliayer yang baru.

Umor :

Sa-baik2-nya di-bawah umur
40 tahun.

Gaji :

Dalam sukatan gaji C.2 EB.3
—\$1071-1109-1148-1186-1224-
1275-1326-1377-1428 / EB /
1497-1530-1581-1632-1683. Ga-
ji permulaan bergantung ka-
pada kelayakan2 dan pengala-
man.

Sharat2 Lantikan :

Chalon2 yang bukan raayat
Brunei akan di-tawarkan kon-
trek tiga tahun dengan kadar
baksis 25% daripada gaji sa-

telah genap menamatkan tem-
poh kontrak.

Mereka yang terdiri dari
ra'ayat Brunei akan di-lantek
ka-jawatan tetap setelah men-
jalani satu tempoh percubaan.

Pada masa ini tidak ada
Chukai Pendapatan di-kenakan
di-Brunei.

Permohonan2 mesti-lah di-
hantar dalam dua salinan
borang yang boleh di-dapati
daripada Jabatan Perjawatan
Brunei dan hendak-lah di-kem-
balikan bersama2 dengan sa-
linan surat2 akuan dan sijil2
tidak lewat dari 21hb Septem-
ber, 1979.

(E/890/71 — Bil : 131/1979)

TENDER NOTICE

**AIR-CONDITIONING OF
DEWAN BAHASA DAN
PUSTAKA EXTENSION
FOR ADVISER'S OFFICE
BANDAR SERI BEGAWAN**

TENDERS will be received by
the Chairman of Brunei Tenders
Board from Registered Air-Conditioning Contractors
Class 'A' and 'B' only up to
12.00 noon, 14th August, 1979
for :—

**AIR-CONDITIONING
INSTALLATION OF
DEWAN BAHASA DAN
PUSTAKA EXTENSION
FOR ADVISER'S OFFICE
B.S.B.**

Tender documents can be
obtained from the Office of
Messrs Brisma International
Consultants, Room 15, Hong-
Kong Bank Chambers, Bandar
Seri Begawan during normal
office hours on payment of a
Tender Deposit of B\$500.00
which will be refundable to
all unsuccessful tenderers upon
the receipt of a bona fide ten-
der and the return of docu-
ments and drawings.

Tender must be submitted
on the Tender Form provided
and must reach the office of
the Chairman, Brunei Tenders
Board, Secretariat Building,
Bandar Seri Begawan not later
than 12.00 noon, 14th August
1979. Tenders received after
the stipulated time will be
rejected.

Tenders shall be enclosed
in a plain sealed envelope
marked :—

**"TENDER FOR AIR-CON-
DITIONING INSTALLA-
TION OF DEWAN BAHASA
DAN PUSTAKA EX-
TENSION FOR ADVI-
SER'S OFFICE B.S.B."**

TENDER NOTICE

1. TENDERS will be received
by the Chairman of Tenders
Board at the office of the State
Financial Officer, Ground floor,
Secretariat Building, Bandar
Seri Begawan, Brunei from
P.W.D. Registered Class 'A'
Contractors up to 12 noon on
Tuesday, 28th August, 1979
for the construction and com-
pletion of :

**WEST TELEPHONE
EXCHANGE
KAMPONG MADIWA
JALAN TUTONG
BRUNEI**

2. Before the tender docu-
ments can be issued, tenderers
must show proof that :—
2.1 They are currently regis-
tered with P.W.D. Brunei as
Class 'A' Contractors, and
who have complied with Gov-
ernment circular referenced
PWD/HO/C/15-7 dated 3rd
March 1979.

2.2 Tenderers must produce a
specific Bankers letter, stating
that in the event of the appli-
cants Tender being successful,
the said bank will provide a
Security Bond in the amount
not less than \$50,000 and not
less than 10% of the submitted
tender for the duration of the
contract. This document must

No. 126 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
14th August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF RE-
INFORCED CONCRETE
ROADSIDE DRAIN AND
ANCILLARY WORKS AT
MILE 2½, JALAN GA-
DONG, BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 127 OF 1979

TENDERS will be received by
the Tenders Board, Brunei up
to 12.00 noon on 14th August,
1979 for :—

**RENOVATION OF RUB-
BER FOAM MATTRESS,
PILLOWS AND CUSHIONS
FOR A PERIOD OF ONE
YEAR.**

Tender documents may be
seen and all particulars obtain-
ed at the Office of Public
Works Department, Bandar
Seri Begawan, Brunei.

No. 128 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
14th August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
PROPOSED REINFOR-
CED CONCRETE DRAIN
AND REMEDIAL
WORKS TO SLOPE
EROSION AT POLICE
TRAINING CENTRE,
JALAN MUARA,
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 129 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "AX" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
14th August, 1979 for :—

**TURFING AND GRASS-
ING AT GADONG PO-
LICE HEADQUARTERS
RESERVED AREAS,
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the

PUBLIC WORKS DEPARTMENT TENDER NOTICES

Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 130 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
14th August, 1979 for :—

**SUPPLY AND DELI-
VERY OF CRUSHER-
RUN STONES TO THE
PROPOSED ACCESS
ROAD AT THE POLICE
HEADQUARTERS COM-
PLEX RESERVED AREA
AT JALAN GADONG,
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 131 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
14th August, 1979 for :—

**SUPPLY AND DELI-
VERY OF SCHOOL
CUPBOARD TO VARI-
OUS MALAY SCHOOLS.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 132 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 133 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 134 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
WORKSHOP AND
STORE FOR P.W.D.
WATER SECTION AT
KAMPONG SUNGAI
KEBUN, BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 135 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 136 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 137 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 138 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 139 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 140 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 141 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 142 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 143 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 144 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 145 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 146 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 147 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 148 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 149 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 150 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 151 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 152 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 153 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 154 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 155 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on
21st August, 1979 for :—

**CONSTRUCTION OF
FOOT-BRIDGE FOR SE-
KOLAH MELAYU DATO
GODAM AT KAMPONG
SUNGAI KEDAYAN "A",
BRUNEI.**

Tender documents and all
particulars may be seen at the
Office of Public Works Depart-
ment, Bandar Seri Begawan,
Brunei.

No. 156 OF 1979

TENDERS will be received
from Class "B" and above
P.W.D. Brunei registered con-
tractors by Tenders Board,
Brunei up to 12.00 noon on

KENYATAAN2 DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KENYATAAN2 PEGAWAI PENGUASA WARITH

SURAT KUASA PESAKA No. 8/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Japar bin Laki, d/a Pusat Latehan AMB, Bolkih Kem, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Dollah bin Tinggal yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah chuchu kaapda si-mati.

No. 9/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Japar bin Laki, d/a Pusat Latehan AMB, Bolkih Kem, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Inong bte Dollah yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak saudara kapada si-mati.

No. 10/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Japar bin Laki, d/a Pusat Latehan AMB, Bolkih Kem, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Kayah bte Dollah yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak saudara kapada si-mati.

No. 11/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Rohani bte Jaya, d/a Kampong Penanjong, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Minah bte Serudin yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 12/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Mat Dikir bin Tarip, d/a Kampong Penanjong, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Munah bte Sudin @ Maimunah bte Samsudin yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 13/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Teo Kui Siang, d/a Kam-

pong Tanjong Maya, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Teo Soo Woo yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 14/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Ampas binte Ukot, d/a Kampong Bapangan Ukong, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Lanchar bin Buni yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah balu kapada si-mati.

No. 15/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Arshad bin Dollah, d/a Kampong Bakiau, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Aisah bte Bakar yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 16/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Abdul Rahman bin Rasin, d/a Kampong Sabakut Tanjong Maya, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Sapar bin Pengarah Rahim yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah chuchu kapada si-mati.

No. 17/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Mohd Noor bin Damit, d/a Kampong Sinaut, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Kalas binte Rejab yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 18/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Taib bin Jumaat, d/a Sekolah Ugama Paduka Seri Begawan, Kuala Belait, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Hajjah Sa'indah bte Timpos yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 19/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Kumpul bte Sambilan, d/a Kampong Sinaut, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Sambilan bin Bungso dengan sebab si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 20/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Dayang Jahairanni bte Muhammad, d/a No. 39, Batu 18 Jalan Tutong, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Julyhe bin Mu-

hammad yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab si-pemohon ia-lah adek kapada si-mati.

No. 21/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Awang Jamudin bin Isa, d/a Kampong Sinaut, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Esa bin Rajab @ Isa yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah anak kapada si-mati.

No. 22/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Abdul Latif bin Md Salleh, d/a No. 21, Kampong Petani, Tutong, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Morsidi bin Abdul Latif, yang telah meninggal dunia di-dalam Brunei dengan sebab ia-itu si-pemohon ia-lah ayah kapada si-mati.

Oleh itu kenyataan di-beri bahawa permohonan2 di atas akan di-dengarkan di-dalam Mahkamah Tutong pada 14 hariulan Ogos, 1979, pada jam 9.30 pagi.

Orang2 yang berhak di-dalam harta pesaka si-mati itu di-kehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu boleh-lah menghantar surat bantahan kapada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith, Tutong sa-belum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 31 hariulan Julai, 1979.

CHARLIE FOO
Pegawai Penguasa Warith,
Negeri Brunei.

KUALA BELAIT

SURAT KUASA PESAKA No. 29/1979

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah di-perbuat oleh Bakri bin Dullah of G.18/42, Lorong 4½, Seria, Brunei kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang di-punyai oleh Diah binte Amat yang telah meninggal dunia di-Seria, Brunei dengan sebab si-pemohon ia-lah anak lelaki kapada si-mati.

Oleh itu kenyataan di-beri bahawa permohonan ini akan di-dengarkan di-dalam Mahkamah Kuala Belait pada 16 hariulan Ogos, 1979, pada jam 9.30 pagi.

Orang2 yang berhak di-dalam harta pesaka si-mati itu di-kehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sa-siapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu boleh-lah menghantar surat bantahan kapada Mahkamah Pegawai Penguasa Warith, Kuala Belait sa-belum tarikh yang tersebut di atas.

No. 30 OF 1979

APPLICATION to this Court having been made by Madam Kong Nyet Lan of No. 142, Mile 4, Seria/Kuala Belait Road, Kuala Belait, State of Brunei for Letters of Administration to the estate and effects of Chin Chiung Yin late of Kuala Belait, Brunei deceased, on the ground that applicant is lawful wife of the deceased.

No. 31 OF 1979

APPLICATION to this Court having been made by Kam Kiang Wah of Lot No. 2724 H-22 Seria, State of Brunei for Letters of Administration to the estate and effects of Ng Siew

Chin late of Seria, State of Brunei deceased, on the ground that applicant is lawful son of the deceased.

No. 32 OF 1979

APPLICATION to this Court having been made by 1. Ong Chow Leong; 2. Wee Chew Seng both of No. 89, Kampong Sungai Teraban, Kuala Belait, State of Brunei for Letters of Administration to the estate and effects of Ng Ah Tiaw late of Kuala Belait, Brunei deceased, on the ground that applicants are lawful son and daughter-in-law of the deceased.

No. 33 OF 1979

APPLICATION to this Court having been made by Tan Ah Moi @ Catherine of H.15/4-B, Lorong 7½ Seria, State of Brunei for Letters of Administration to the estate and effects of Anthony Lau Chee King late of Seria, State of Brunei deceased, on the ground that applicant is lawful wife of the deceased.

Notice is hereby given that the above applications will be heard in the Court-house at Kuala Belait on the 16th day of August, 1979, at 9.30 a.m.

All persons claiming to have the application will be heard in the Court-house at Kuala Belait on the 22nd day of May, 1979 at 9.30 a.m.

All persons claiming to have any interest in the estate of the deceased are hereby required to attend the proceeding at the time and place above mentioned.

Any person wishing to object to the application may lodge a caveat with the Court of the HIGH COURT, Kuala Belait before the above date.

Dated this 28th day of July, 1979.

CHARLIE FOO
Pegawai Penguasa Warith,
Negeri Brunei.

TENDER NOTICE

ELECTRICAL INSTALLATION TO PROPOSED DEPARTMENT OF SECURITY AND INTELLIGENCE, GADONG — PHASE II

REGISTERED Electrical Class 'A' Contractors are invited to submit tender for the complete supply and installation of Electrical Services to Proposed Department of Security and Intelligence Gadong—Phase II. Tender document can be obtained from the office of Messrs. Leeng Consulting Engineers, No. 207 Lot 5440, Shophouse Complex, Mile 1½, Jalan Tutong, Bandar Seri Begawan, Brunei from 22nd August, 1979 onwards during normal office hours. The tender deposit of \$500.00 shall be in the form of a cheque refundable only to all unsuccessful tenderers upon the receipt of a bona fide tender and the return of documents and drawings. Tender must be submitted on

PORTS DEPARTMENT, BRUNEI

TENDER NOTICE No. 1 OF 1979 SUPPLY OF TWO (2) UNITS REFRIGERATED VEHICLES

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board, at the office of the State Financial Officer, Ground Floor Secretariat, Bandar Seri Begawan, Brunei up to the noon on Tuesday, 11th September, 1979.

SUPPLY OF TWO (2) UNITS REFRIGERATED VEHICLES

2. Tenders received after this date will be rejected. 3. Tenders are to be placed in a plain sealed envelope with no indication on the cover of the tenderer. Envelopes are to be marked: "Tender for Ports Department Refrigerated Vehicles". 4. Tenders must be addressed to the Chairman, Tenders Board, at the address shown above.

5. Tender specification may be obtained from the office of the Controller of Ports, Ports Department, Muara Port, Brunei upon payment of \$500.00. Tender Deposit refundable to all unsuccessful tenderers, on receipt of a bona fide tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

ELECTRICAL DEPT. TENDER NOTICES

SERIAL No. 37(AC)79

AIR CONDITIONING INSTALLATION

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, Brunei from registered Grade A and B air conditioning contractors up until 12.00 noon on Tuesday 28th August, 1979 for the:—

NEW Gynaecology AND OBSTETRICS CLINIC AND MMR ANNEXE DEPARTMENT, GENERAL HOSPITAL, BRUNEI

2. Tenders received after the stated time will be rejected. 3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked: 'Air Conditioning Installation, General Post Office, Brunei.'

4. The Form of Tender including specification, drawings details and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Engineer, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The tender deposit is \$200.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful

tenders. the provided Tender Form and must reach the office of the Chairman, Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan, Brunei not later than 12.00 noon 11th September, 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tender shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—TENDER FOR ELECTRICAL TO PROPOSED DEPARTMENT OF SECURITY AND INTELLIGENCE, GADONG — PHASE II.

Out client, The Government of Brunei, do not bind themselves to accept the lowest or any tender.

TENDER NOTICE

AIR CONDITIONING INSTALLATION FOR PROPOSED SEKOLAH MENENGAH SUNGAI KEBUN PHASE I

TENDERS will be received by the Chairman of Brunei Tenders Board from Registered Air Conditioning Contractors Class 'A' only up to 12.00 noon, 4th September, 1979 for:—

AIR CONDITIONING INSTALLATION FOR PROPOSED SEKOLAH MENENGAH SUNGAI KEBUN PHASE I

Tender document can be obtained from the office of Messrs Brisma International Consultants, Room 15, Hong Kong Bank Chambers, Bandar Seri Begawan, from 13th August, 1979 onwards during normal office hours on payment of a Tender Deposit of B\$500.00 which will be refundable to all unsuccessful tenderer upon the receipt of a bona fide tender and the return of all documents and drawings.

Tender must be submitted on the Tender Form provided and must reach the office of the Chairman, Brunei Tenders Board, Secretariat Building, Bandar Seri Begawan not later than 12.00 noon 4th September, 1979. Tenders received after the stipulated time will be rejected.

Tenders shall be enclosed in a plain sealed envelope marked:—"TENDER FOR AIR-CONDITIONING INSTALLATION FOR PROPOSED SEKOLAH MENENGAH SUNGAI KEBUN PHASE I".

The Government of Brunei is not bound to accept the lowest or any tender.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

SERIAL No. 38(AC)79

1. TENDERS will be received by the Chairman of the Tenders Board at the Office of the State Financial Officer, Government Offices, Bandar Seri Begawan, from registered Grade A, and B air conditioning contractors up until 12.00 noon on Tuesday 11th September, 1979 for the:—

GENERAL POST OFFICE, BRUNEI

2. Tenders received after the stated time will be rejected. 3. Tenders shall be submitted in a plain sealed envelope with no indication of the tenderer's name or address and shall be marked: 'Air Conditioning Installation, General Post Office, Brunei.'

4. The Form of Tender including specification and Schedule of Plant can be obtained from the Office of the Chief Electrical Department, Bandar Seri Begawan, Brunei.

5. The Tender deposit is \$300.00 which will be refunded in respect of all unsuccessful tenders.

6. The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

DEPARTMENT OF 'ADAT ISTIADAT TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman, Tenders Board at the office of the State Financial Officer, Ground Floor, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei up to 4.00 p.m. on 21st August, 1979 for the supply of KERIS.

Further details and samples could be obtained from the Department of 'Adat Istiadat during office hours.

Tenders received after the above date will be rejected.

Tenders must be placed in sealed envelopes and marked: "TENDER FOR THE SUPPLY OF KERIS FOR DEPARTMENT OF 'ADAT ISTIADAT'" and there must be no indication on the cover of the name of Tenderer. The cover must be addressed to:

The Chairman, Tenders Board, c/o State Financial Officer, Ground Floor, Government Office, Bandar Seri Begawan, Brunei.

The Government reserves the right to reject the lowest of any tender.

Kerjaya tentera penoh chabaran dan di-sanjong tinggi

Dari muka 1

supaya beramai-ramai tampil ka-hadapan menyahut untuk menerima tanggungjawab sa-bagai teraju negara di-samping perajurit2 dan perwira2 yang ada pada masa ini", sabda Yang Amat Mulia itu lagi.

Yang Amat Mulia seterusnya mensifatkan bahawa bidang ketenteraan merupakan satu perkhidma-

tan yang penoh dengan kesan dan chabaran di-samping sanjongan tinggi daripada negara dan raayat.

Kedaulatan negara ini, sabda Yang Amat Mulia itu akan terserah kepada kita semua kerana kita tidak dapat lagi mengharap-harapkan orang lain untuk membantu kita dalam mempertahankan dan menumpaskan segala gejala dengan tenaga kita sendiri sa-laku perwira negara.

"Kita terpaksa berdiri diatas kaki kita sendiri, kita terpaksa mengendali dan menyelesaikan kerumitan2 kita, kita terpaksa menghadapi ancaman2 yang mungkin terdapat dengan kebolehan dan kecekapan kita sendiri", sabda Yang Amat Mulia.

Yang Amat Mulia Pengiran Sanggamara Diraja seterusnya mengucapkan tahniah dan berdo'a agar perajurit2 lepasan kursus akan terus berkhidmat untuk raja, raayat dan negara dan terus memberi sumbangan taat setia yang tidak berbelah bahagi kepada Duli Yang Maha Mulia Baginda Sultan dan Yang Dipertuan serta negara.

Rekrut tersebut dari pengambilan yang ke-47 telah memulakan kursus mereka pada 9hb Februari lepas dalam berbagai mata-pelajaran termasuk menembak dengan M16 dan HBAR13.

Mereka telah juga mempelajari teknik bertempur dan hidup di-dalam hutan dan membuat perkamponan yang terdedah dengan menggunakan pesawat2 helikopter dan perahu2 penyerang yang laju.

Sa-lama menjalani kursus itu juga rekrut2 tersebut telah menjalani latihan2 asas pertolongan chemas, semboyan dan membaca peta.

Upacara perbarisan tamat latihan itu telah di-ketuai oleh Pemerintah Perbarisan Lt Abd Ghani bin Haji Abd Wahab yang juga menjadi pegawai jurulatih pengambilan ke-47.

Sa-ramai empat orang rekrut dan sa-orang jurulatih telah di-pilih sa-bagai terbaik sepanjang kursus dan dua orang yang lain telah di-naikkan pangkat sa-bagai kadet.

Perajurit Sihar bin Apoi di-pilih sa-bagai terbaik dalam semua jurusan, rekrut Abu Bakar bin Metussin terbaik dalam menembak M16, rekrut Sahari bin Tengah terbaik dalam menembak HBAR13 dan rekrut Zainal Abidin bin Hamid terbaik dalam latihan jasmani.

Jurulatih terbaik di-terima oleh Kopral Ibrahim bin Omar. Kesemua mereka masing2 telah menerima hadiah yang di-sampaikan oleh YAM Pengiran Sanggamara Diraja.

Rekrut Basri bin Ahmad dan rekrut Syed Abdillah bin Syed Hussein pula telah menerima kenaikan pangkat sa-bagai Pegawai Kadet AMDB.

Pasukan Pencharagam AMDB di-bawah pimpinan PWII. Yusof bin Hussain tidak ketinggalan menyenikan upacara tamat latihan pagi itu.



GAMBAR kelihatan ketika perjumpaan itu di-adakan di-Bilik Mashuarat Jabatan Hal Ehwal Ugama. (Gambar JHEU).

Guru Ugama akan di-tempatkan di-Brunei Ajensi, London

BANDAR SERI BEGAWAN — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan akan menghantar sa-orang guru ugama ka-United Kingdom untuk bertugas di-Pejabat Ajensi Kerajaan Brunei di-London dengan tujuan untuk membimbing penuntut2 peme-gang Dermasiswa Kerajaan

yang beragama Islam di-sana.

Perkara tersebut telah di-nyatakan oleh Yang Berhormat Pengetua Pegawai Hal Ehwal Ugama Brunei dalam satu perjumpaan-nya di-Pejabat Ugama di-sini dengan beberapa orang penuntut2 Brunei yang belajar di-United Kingdom yang se-karang ini sedang

berchuti di-Brunei.

Perjumpaan itu juga telah di-hadiri oleh beberapa orang pegawai2 kanan Jabatan Hal Ehwal Ugama dan juga guru ugama yang berkenaan.

Dalam perjumpaan itu berbagai-bagai masala-h telah di-bincangkan khas-nya yang berhubung dengan tugas2 guru ugama tersebut dan latar belakang keadaan penuntut Brunei di-United Kingdom, dengan tujuan untuk mendapatkan suatu gambaran yang jelas bagi memudahkan guru ugama tersebut menjalankan tanggung-jawab-nya sa-chara berkesan.

Kempen menche-gah TB berjalan lancar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lebih dari 90 peratus penduduk2 di-Dae-rah Tutong telah pun di-X-ray untuk mengesan penyakit batuk kering Gerakan meng-X-ray penduduk2 di-daerah itu telah di-jalankan oleh bahagian Klinik Dada Jabatan Perubatan dan Kesihatan beberapa bulan yang lalu dan gerakan itu masih berjalan lagi.

Pakar Penyakit Dada Brunei, Doktor Arthur Sinnatamby yang mengawasi kempen tersebut berharap penduduk2 di-daerah itu menyedari akan faedah kempen tersebut dan datang untuk di-X-ray pada waktu yang di-tetapkan.

Beliau berkata, peluang yang paling baik untuk menyembuhkan penyakit batuk kering ialah dengan chara mengesan dan merawat-nya di-peringkat awal lagi — kadang2 sa-belum sa-seorang itu mengada ada tanda2 penyakit tersebut.

Langkah pertama untuk mengesan penyakit itu telah di-mulakan dalam tahun 1973 di-mana Dr. C.S. Rajagopal telah menjalankan kempen dengan meng-



Dr. Arthur Sinnatamby.

gunakan 'miniature radio-graphy' di-Daerah Tem-burong dan mendapati 1.5 peratus dari penduduk di-situ mengidap penyakit tersebut.

Dalam kempen di-Dae-rah Tutong itu hanya 0.4 peratus dari penduduk2 telah mengidap penyakit batuk kering.

Perengkat kedua kempen tersebut sedang berjalan di-lima buah kampung di-daerah itu.

Tahun lalu, sa-banyak 234 kes batuk kering telah di-laporkan di-Brunei, sa-bahagian dari pesakit itu di-rawat di-hospital dan yang lain-nya di-rawat sa-bagai pesakit luar.

Pesta Ria

BANDAR SERI BEGAWAN. — Bahagian Melayu RTB akan mengadakan satu pementasan Pesta Ria bertempat di-Dewan Kelab Melayu Shell, Seria pada 11hb Ogos, 1979 mulai jam 7.30 malam.

Di-antara acara yang akan di-persembahkan dalam pesta tersebut ia-lah nyanyian2 dari penyanyi tempatan yang berbakat; gabungan lawak jenaka akan menghidangkan satu ranchangan yang di-beri nama "Jenaka Rama".

Ranchangan "Terima-lah sampul surat dan Sa-jenak bersama awda" juga tidak ketinggalan akan di-adakan dalam pesta ria pada malam itu.

Menurut pehak penganjor, rakaman Ranchangan Pesta Ria itu akan juga di-siarkan pada masa menyambut Hari Raya Aidil Fitri ini nanti.

Orang ramai ada-lah di-per-silakan datang untuk menyaksikan Pesta Ria di-Dewan Kelab Melayu Shell, pada masa yang di-tetapkan.

Perubahan bayaran letak kereta

BANDAR SERI BEGAWAN. — Lembaga Bandaran Bandar Seri Begawan telah membuat beberapa perubahan ka-atas sistem letak kereta bagi mengurangkan kesesakan penarohan kereta di-sini. Perubahan itu telah di-kuatkuasakan pada 1hb Ogos yang lalu.

Bayaran letak kereta kir-an jam telah di-ubah dan sekarang di-kenakan bayaran 30 sen pada tiap2 sa-tengah jam di-semua tempat letak kereta.

Semua letak kereta musim di-Jalan Pretty, di-belakang Panggong Boon Pang dan di-kawasan Dewan Bandaran telah di-pindah ka-Jalan Residency dan di-kenakan bayaran sa-banyak \$40 sa-bulan pada tiap2 satu petak letak kereta musim.

Sistem letak kereta berbayar telah di-perkenalkan di-sini dalam bulan September 1972 dan kini mempunyai sa-banyak 1,302 buah petak. Kawasan letak kereta musim mempunyai sa-

banyak 182 buah petak dan lebih dari 100 buah petak letak kereta akan boleh di-gunakan oleh orang ramai di kawasan2 membeli be-lah.

Lembaga Bandaran juga akan menambahkan kawasan2 letak kereta berbayar di-beberapa kawasan di-ibu negeri.

Peraduan Al-Kor'an

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Teramat Mulia Paduka Seri Duli Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah di-jadualkan berangkat merasmikan Pertandingan Membaca Al-Kor'an Antara Jabatan2 Kerajaan Beruni-form yang akan di-adakan di-Dermaga Kastam Diraja di-sini, pada hari Sabtu 18hb Ogos mulai jam 8.00 malam.

Yang Teramat Mulia juga seterusnya akan menyampaikan hadiah2 kepada pemenang2 dalam pertandingan tersebut.

Peraduan kali ketiga itu akan di-sertai oleh sa-ramai 16 orang dari dari lapan buah jabatan yang beruniform.

Ketua Pegawai Penerangan yang baru



Awang Haji Badaruddin.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Haji Badaruddin bin Pengarah Haji Othman, telah di-lantek menjadi Ketua Pegawai Penerangan, Bahagian Penerangan, Jabatan Setia Usaha Kerajaan, mulai 1hb Julai, 1979 yang lalu. Sa-belum memegang jawatan baharu ini, beliau ia-lah Penguasa Penerangan dan Tabligh, Jabatan Hal Ehwal, Ugama.

Lulusan Kolej Islam Malaya dan Universiti Al-Azhar Cairo, Awang Haji Badaruddin mulai berkhidmat dengan Kerajaan pada 2hb Mach, 1968, di-Jabatan Hal Ehwal Ugama. Dalam tahun 1971 sa-bagai Pegawai Ugama dan lima tahun kemudian (Oktober, 1976), beliau di-naikkan pangkat sa-bagai Penguasa Penerangan dan Tabligh.

Dalam penghujung tahun 1977, beliau di-hantar ber-kursus sa-lama empat bulan di-Central Office of Information London, bagi Late-han2 Penerangan Pegawai2 Kerajaan Seberang Laut.

Jawatan Ketua Penerangan, Bahagian Penerangan, Jabatan Setia Usaha Kerajaan, sa-belum ini di-pegang oleh Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wangsa Dato Paduka Awg Mohd. Salleh bin Haji Masri, yang kini telah bersara.